



V BIENAL DE ARTE PAIZ

Programa Permanente de Cultura de la Organización Paiz

ARTISTAS DE GUATEMALA EN PINTURA, GRABADO, DIBUJO, PORCELANA Y FOTOGRAFIA

Guatemala del 25 de abril al 18 de mayo de 1986

Plaza Vívar, 6a. avenida y 10a. calle zona 1.

Portada:

León Ruwed, "Refugiados". Oleo sobre tela, 1986 1.00 x 1.50 mts

Contraportada:

Roberto Ríos, "Poza Verde". Acuarela, 1986 0.46 x 0.61 mts



Cuando escribimos en 1978 la presentación del catálogo que recogió la muestra impresa de la I Bienal de Arte Paiz, expresamos el entusiasmo de quien se lanza a una nueva aventura en el campo del arte nacional.

Ahora, al llegar a la V Bienal de Arte, con un bagaje lleno de experiencias gratificantes y con un Programa Permanente de Cultura que llena un vacío en nuestro país, nos sentimos verdaderamente complacidos del diálogo elocuente que se mantiene abierto entre los artistas y aficionados de las artes plásticas y una empresa de servicio que se siente obligada a seguir exaltando a los mejores valores del arte guatemalteco.

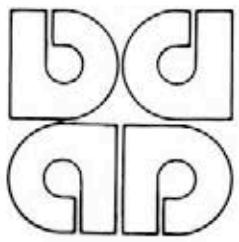
Más de diez mil obras pictóricas han sido expuestas en las cinco bienales; cinco jurados internacionales han calificado con sentido crítico las muestras y decenas de miles de personas han visitado masivamente las exposiciones. Al lado de artistas consagrados, han llegado nuevos valores de la plástica y los jóvenes escolares irrumpieron con voz fresca en los certámenes bienales. La gente del interior de la república —la escuela de Quetzaltenango es un ejemplo vivo— encontró también un canal expresivo para dar salida a su inspiración.

Llenos de justo orgullo y satisfechos por la acogida popular que se ha manifestado multitudinariamente, entregamos al pueblo de Guatemala este catálogo de la V Bienal de Arte Paiz, con el agradecimiento propio de quienes siempre nos hemos identificado con él.—

Carlos M. Paiz Andrade



Carlos Paiz Andrade, Rosa María Plancarte, Félix Angel, Carlos Dabal, Amerigo Giracca y Zipacná de León

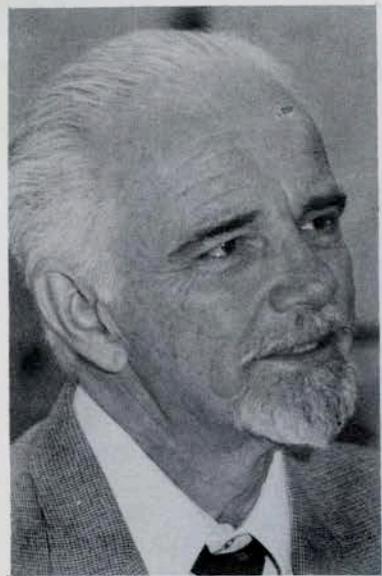


La meta está trazada: cinco bienales de artes plásticas con asistencia masiva, constituyen un arduo camino recorrido. Fatigoso a veces, pero camino recorrido.

Las experiencias, las viscosidades, la respuesta clamorosa de nuestros pintores constituyen hitos que arrancan desde 1978. Ha transcurrido casi un decenio desde que la idea original tomó cuerpo y ahora podemos expresar que hemos construido una hermosa tradición que día con día se institucionaliza y arraiga en el ámbito cultural de Guatemala.

Debemos sentirnos satisfechos de transitar por el anchuroso sendero del trabajo creador, que mantiene vivo el espíritu del Programa Permanente de Cultura de la Organización Paiz.

Zipacná de León



CARLOS DOBAL Y MARQUEZ

Dominicano. Profesor titular de la Universidad Católica Madre y Maestra, Santiago de los Caballeros, República Dominicana. Doctor en Derecho y Ciencias Sociales, Universidad de La Habana, Cuba. Postgrado en Historia del Arte Universidad Central de Madrid, España. Historiógrafo. Historiador, crítico, profesor y coleccionista de arte. Es miembro de varias Academias de Arte y Letras, Historia y Geografía en diversos países. Es autor de 20 publicaciones en el campo de las Bellas Artes, Historia Política, Arqueología, Arquitectura, Numismática, Folklore, Literatura, Poesía, Pintura y Escultura Dominicana. Ha sido colaborador, asesor de arte y arqueólogo, presidente, fundador de museos y miembros de diversas instituciones en su país. Jurado calificador en diferentes certámenes nacionales e internacionales. Ha ocupado importantes cargos públicos. Ha obtenido diferentes condecoraciones y diplomas de reconocimiento.



ROSA MARIA PLANCARTE

Nació en México, D.F. Empezó a pintar en porcelana en 1961 con la profesora Anehore Buhler. Empezó su labor de enseñanza en 1966, la que continúa hasta la fecha a nivel internacional. Es miembro de la Organización Mundial de Maestros de Pintura en Porcelana, IPAT, y fungió como primera presidenta de México ante dicha organización. En las técnicas del oro realizado y los esmaltes para porcelana, está considerada la número uno a nivel mundial. Dentro de su pintura se ha dedicado a promover el arte popular y precortesiano de su país. En 1978 formó la primera asociación de Pintores de Porcelana de México. Ha asistido a diversas convenciones internacionales representando a su país. En la II y III Bienal de Arte Paitz en Guatemala, asistió como invitada a integrar el Jurado Calificador. Ha expuesto en varias oportunidades en México. Actualmente se dedica a la creación y ejecución de piezas exclusivas con los más variados motivos y diseños.



AMERIGO GIRACCA

Ingeniero Civil egresado de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Ha impartido por varios años cátedras de Dibujo e Historia del Arte. Ha dictado varias conferencias sobre Arquitectura y Pintura Popular Guatemalteca. Miembro fundador del Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Actualmente dedicado a la Arquitectura y construcción.



FELIX ANGEL

Nació en Medellín-Colombia, 1949. Estudios: 1 año en el Instituto de Bellas Artes de Medellín; Arquitectura en la Universidad Nacional de Colombia, se graduó en 1974. Distinciones: varios primeros premios y menciones honoríficas a nivel internacional. Exposiciones: diversas exposiciones individuales y colectivas, nacionales e internacionales. Actualmente se desempeña como Curador de exhibiciones temporales y diseñador de exhibiciones en el museo de Arte Contemporáneo de América Latina, d.o.s OEA en Washington, D.C. Asimismo colabora permanentemente para las Revistas "Arte en Colombia" (Bogotá) y Arte Visual (Panamá).

ACTA No. 15

En Guatemala, siendo las once horas del día 21 de marzo de 1986 en la sede del Programa Permanente de Cultura de la Organización Paiz, y estando reunidos los miembros del jurado calificador de la V Bienal de Arte Paiz señores Doctor Carlos Dabal y Márquez, maestro Félix Angel, ingeniero Américo Giracca y la señora Rosa María Plancarte, y después de semana de deliberaciones ante las obras participantes, excluyendo categoría escolar, los premios fueron adjudicados de la siguiente manera:

a) Categoría Artistas Invitados, sección "Libre Expresión".

El jurado tomó en consideración para otorgar el Primer Premio a la obra "Refugiados", de Leon Ruwet no solamente sus cualidades intrínsecas, sino también que su tema refleja de un modo general el ambiente rural —de trabajo, tragedia y fé— de nuestro medio americano.

Segundo Premio a la obra "Torito" de Eugenia Beltranena no solamente por su realización técnica sino por el impacto llamativo abstracto de su cuestionadora forma y color.

Tercer Premio a la obra "En el Pueblo hay un espanto" de Ruddy Cotton básicamente por su planteamiento colorístico y su abierta unidad compositiva.

Asimismo el jurado acordó adjudicar dos menciones honoríficas: primera mención a la obra "El Gato" de Magda Eunice Sánchez por su individual encanto dentro de una singular realización; segunda mención a la obra "Iglesia" de Carlos H. Peralta por el dinamismo que logró impartir al tema el empleo de la materia pictórica.

a1) Categoría Artistas Invitados, "Expresión Realista".

El jurado tomó en consideración para otorgar el premio único a la obra "Poza Verde" de Manuel Roberto Ríos, por la corrección general en el tratamiento y en el uso de homólogas luces y sombras; asimismo el jurado acordó adjudicar dos menciones honoríficas: Primera mención a la obra "Llano de la Cruz" de José Alfredo García, por la sugestiva licencia interpretativa de un paisaje rural guatemalteco; segunda mención a la obra "La Isla" de Ana María de Rademann por la cohesión de sus elementos realizados dentro de una rápida ejecución.

b) Categoría Libre.

El jurado tomó en consideración para otorgar el Primer Premio a la obra "La Comida" de José Fernando Salazar Andrino por el interesante elemento compositivo y el agudo mensaje humano. Segundo Premio a la obra "Concha" de Beverley Rawley por la fuerza expresiva de su realización. Tercer Premio a la obra "Venado" de Carlos Ixolín O. por el esfuerzo de realización técnica de un tema folklórico; asimismo el jurado acordó adjudicar dos menciones honoríficas: primera mención a la obra "Presencia" de Jorge Rossi Lorennessi por su competente realización técnica; segunda mención a la obra "La Vendedora" de Juan Víctor Ardón P. por la llamativa expresión popular.

c) Categoría Libre Guatemala.

Con el principal objetivo de promover la realización permanente del país de la pintura llamada popular o folklórica cuyo esencial valor radica en su factura ingenua directa y sencilla hemos acordado lo siguiente: Primer Premio para la obra "Procesión" de Carlos Enrique Nicolás Ch.; Segundo Premio a la obra "Día de Mercado en Palín" de Carlos Humberto Sermeño y Tercer Premio a la obra "Domingo de Resurrección" de Vicente Curruchich; asimismo el jurado acordó una sola mención a la obra, "La Peregrinación al Señor de Esquipulas" de Sóstenes Romeo Tuc Tuc Roquel.

d) Grabado.

El jurado tomó en consideración para otorgar el premio de grabado a la obra "El Nudo" de Carlos Sol por un logrado contraste entre una temática de llamada actual y una técnica de realización de cuidadosa corrección; asimismo el jurado acordó dar una sola mención honorífica a la obra "Histrionico" de Erwin Guillermo tomando en cuenta el interesante tratamiento de su fundamental elemento gráfico.

e) Dibujo.

El jurado tomó en consideración para otorgar el Premio a la obra "Hilos 1" de Magda Eunice Sánchez por la síntesis expresiva lineal dentro de una moderna variación temática.

f) Fotografía Blanco y Negro Impreso.

El jurado tomó en consideración para otorgar el Primer Premio a la obra "Mujeres en Vapor" de Saúl Martínez Hernández, la fuerza telúrica y humana de la imagen, la realización técnica y la singularidad del tema folklórico guatemalteco.

Segundo Premio a la obra "Manufactura Chapina" de Anne Girard de Marroquín por la calidad plástica lograda en contraste de elementos de diversa dimensionalidad.

Tercer Premio a la obra "Antigua Guatemala 85" de Mario Permutt, por la conjunción de equilibrio plástico y el mensaje histórico y social.

f1) Color Impreso.

El jurado tomó en consideración para otorgar el Primer Premio a la obra "Callejón Imaginario con Lámpara" de Daniel Hernández Salazar por el interés de la composición y la administración de sus

sencillos elementos expresivos.

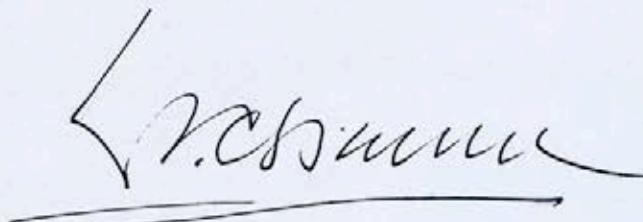
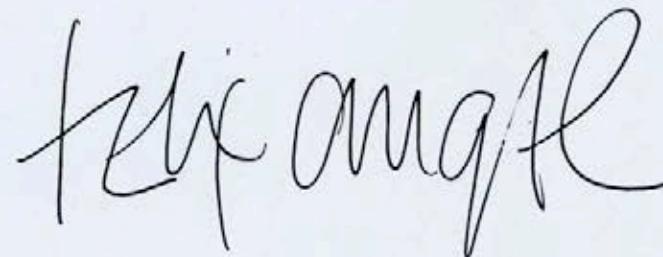
Segundo Premio a la obra "Trigales de Quetzaltenango" de Anne Girard de Marroquín por el sutíl tratamiento artístico de un áspero paisaje rural.

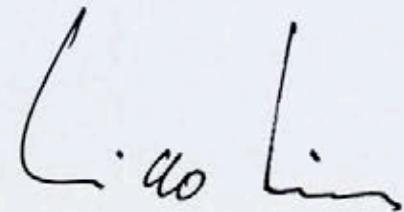
Tercer Premio a la obra "Belleza e Inocencia" de David Herrera por la agudeza de la imagen que supera la pretensión técnica y artística de la obra.

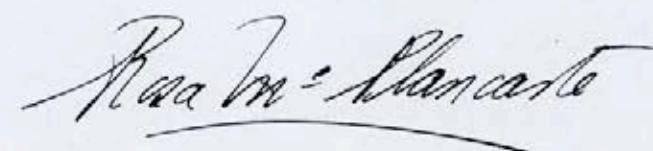
g) Porcelana.

El jurado tomó en consideración para otorgar el Premio a la obra "Experimentando Lustre" de Stella de Ramazzini por su originalidad en el dibujo y ariesgado uso de los lustres y colores que aspirando a lo óptimo lograron básicamente la expresión correcta. El jurado se permite aclarar que aparte de numerosos ejemplos aislados de buena calidad, tanto en el aspecto técnico como en los estilos, diseños y composiciones se pueden apreciar fallas de información y documentación no apreciables en bienales anteriores.

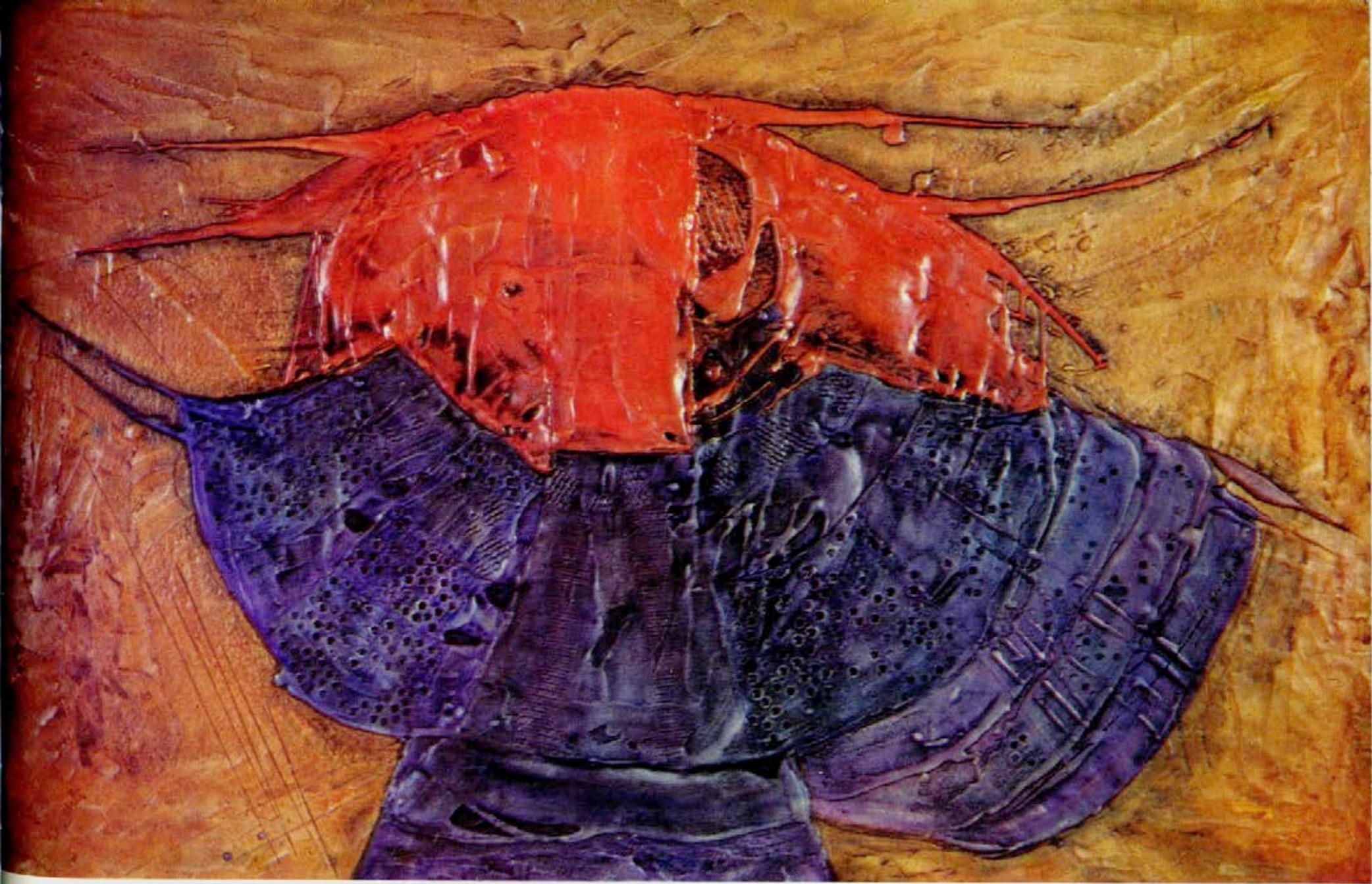
h) No habiendo nada más que hacer constar y siendo las catorce horas con treinta minutos en el mismo lugar y fecha, suscribe el jurado:













ARTISTAS INVITADOS

LEON RUWET

"Refugiados"

Oleo Sobre Tela (1986)

1.00x1.50 mts.

Primer Premio Glifo de Oro

MARIA EUGENIA BELTRANENA

"Torito"

Técnica: Mixta (1985)

0.76 x 1.23 mts.

Segundo Premio Glifo de Plata

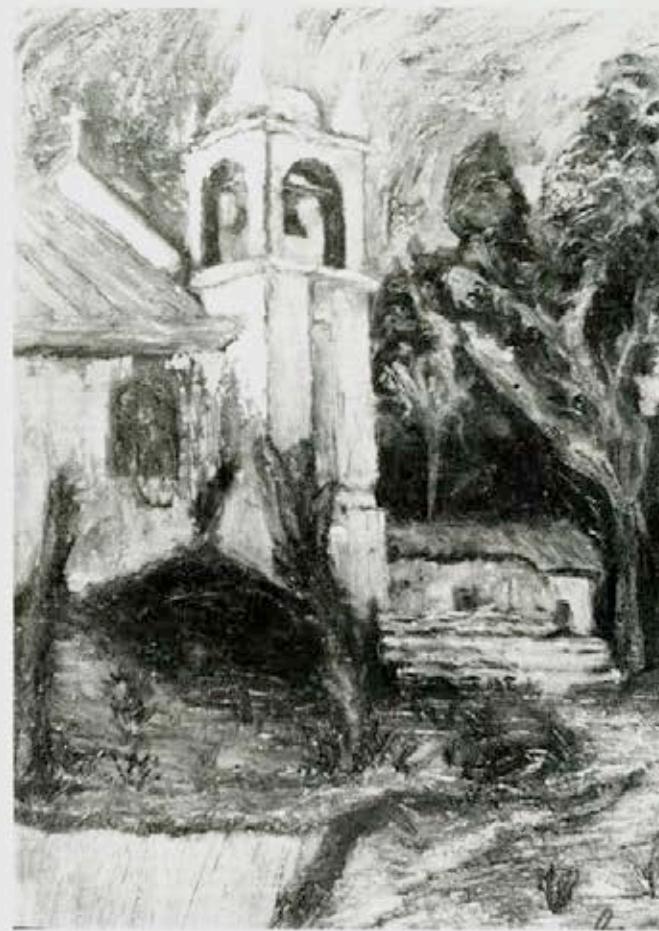
RUDY COTTON

"En el Pueblo hay un Espanto"

Oleo Sobre Tela (1986)

1.30 x 1.60 mts.

Tercer Premio Glifo de Bronce



LIBRE EXPRESION

MAGDA EUNICE SANCHEZ

"El Gato"

Acrílico Sobre Masonite

0.60 x 0.45 mts.

Primer Mención Honorífica

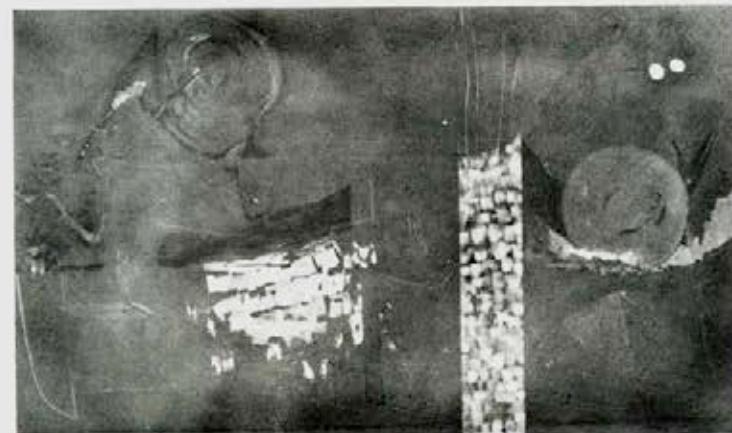
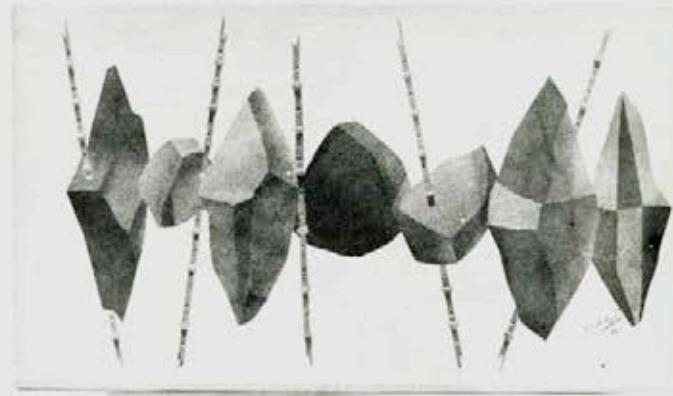
CARLOS PERALTA

"Iglesia"

Técnica: Mixta (1986)

1.83 x 1.22 mts.

Segunda Mención Honorífica



ROLANDO AGUILAR
"Serie 86"
Oleo Sobre Tela (1986)
1.80 x 2.20 mts.

ARACELY ALZAMORA
"Danza de Amor y Muerte"
Oleo Sobre Tela (1986)
1.30 x 1.00 mts.

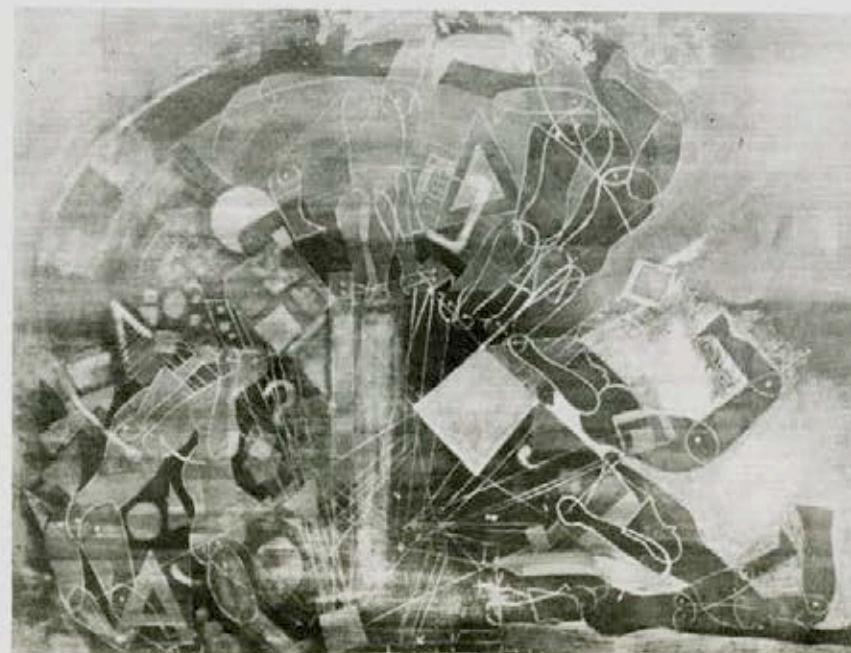
HECTOR HAROLDO AYALA
"Piedras y Flautas"
Técnica: Mixta (1986)
1.47 x 2.47 mts.

RAFAEL AYALA
"Caminante"
Oleo Sobre Tela (1986)
1.15 x 0.83 mts.

CARLO MARCO CASTILLO
"Espacio Extranzante"
Acrílico sobre massonite (1986)
1.22 x 2.00 mts.

OSWALDO CERCADO
"Atardecer Iglesia"
Oleo sobre massonite (1986)
0.81 x 0.61 mts.





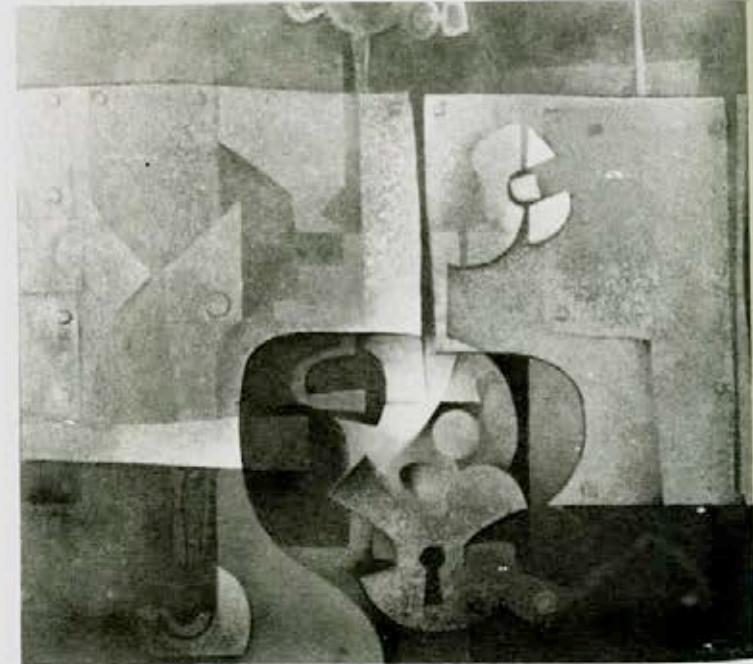
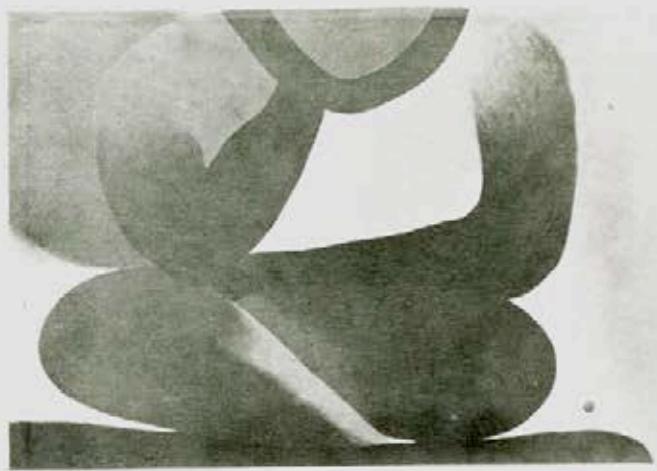
SERGIO DAVILA CASTELLON
"Visión Onírica I"
Técnica: Mixta (1985)
0.37 x 0.54 mts.

IVAN DE LEON RODRIGUEZ
"Canción a Marfa Pola"
Acrílico sobre papel (1986)
0.70 x 0.50 mts.

JUAN ANTONIO FRANCO
"El Sueño"
Temple Vinílico (1985)
0.60 x 0.45 mts.

JOSE RAUL GARCIA LUCAS (RAULINI)
"Los Comensales, Serie Malestares"
Acrílico sobre madera (1984)
0.35 x 0.55 mts.

SALVADOR GALVEZ
"Ciclo de Tensión, Equilibrio y Relajación"
Temple (1986)
1.00 x 1.35 mts



MARIO GARCIA SALAZAR
"Chomobalixinl" Cultura Maya
Acrílico (1986)
1.75 x 2.55 mts.

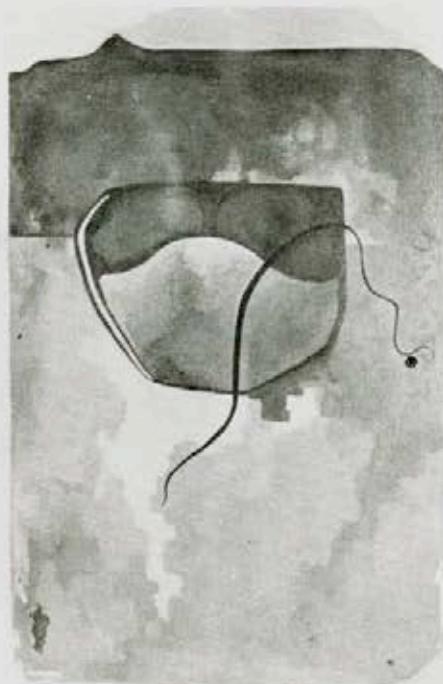
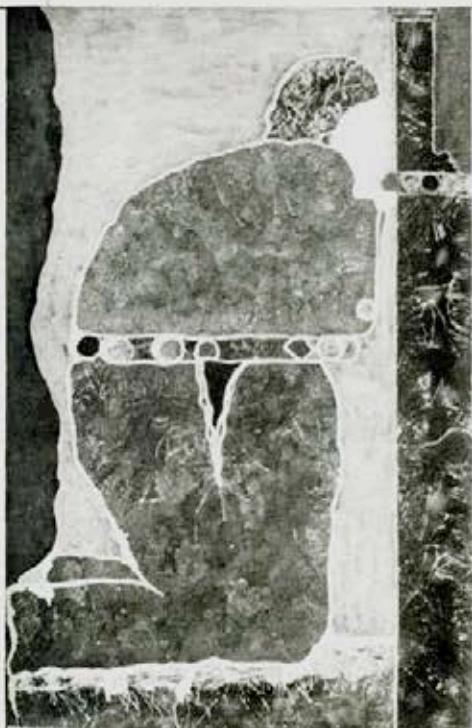
CARLOS GOMEZ BAL
"Figura Mítologica"
Óleo sobre tela (1986)
0.61 x 0.81 mts.

JUAN DE DIOS GONZALEZ
"Bosque Iluminado"
Óleo sobre tela (1986)
0.66 x 0.58 mts.

JACINTO GUAS SIPAC
"La Hora del Ocaso"
Técnica: Mixta (1986)
1.02 x 0.87 mts.

ERWIN GUILLERMO
"Serie el Recolector"
Acrílico y Collage (1986)
1.70 x 1.35 mts.
PARTICIPA SIN CONCURSAR

ROBERTO GONZALES GOYRI
"El Cofre Secreto"
Acrílico sobre massonite (1985)
1.05 x 1.75 mts.



INGRID KLUSSMAN
"Novia"
Acrílico sobre tela (1986)
1.00 x 1.00 mts

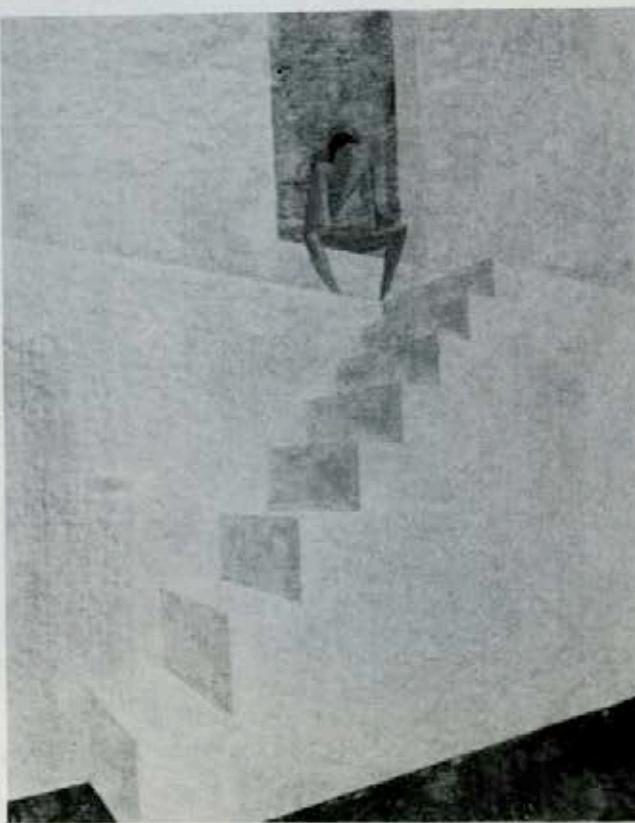
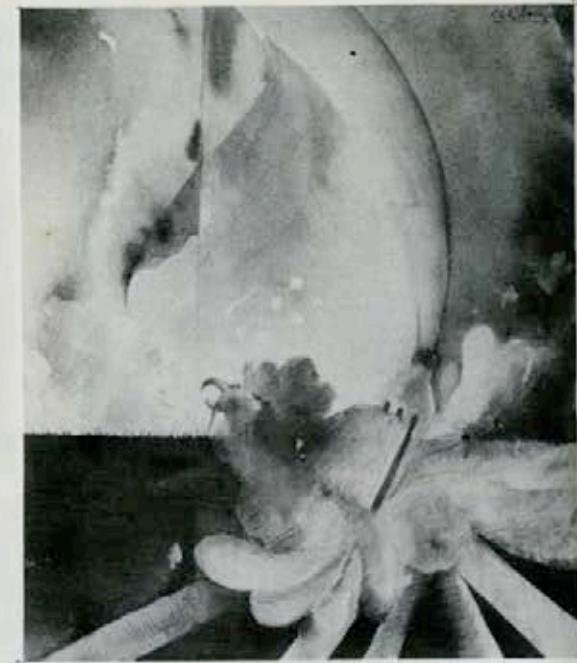
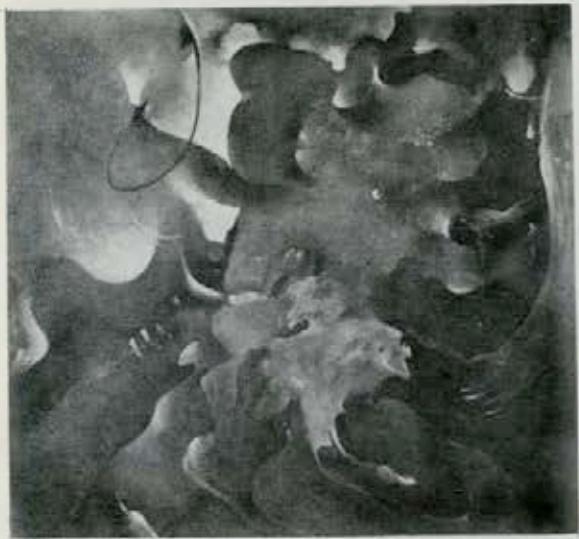
AMALIA PADILLA GREGG
"Las Muchachas del país de los Húipiles"
Óleo sobre tela (1986)
0.77 x 0.15 mts

EFRAIN RECINOS
"Infancia de Adobe"
Técnica: Mixta (1986)
1.00 x 1.68 mts.

SERGIO MATIAS PALAJ
"Tercera Dimensión"
Collage
0.60 x 0.30 mts

OSCAR RAMIREZ GONZALEZ
"Superficie Uno"
Acrílico sobre tela (1986)
0.46 x 0.36 mts.
PARTICIPA SIN CONCURSAR

JUAN JOSE ORTIZ
"Nahualismo"
Acrílico sobre tela (1986)
1.40 x 0.84 mts.



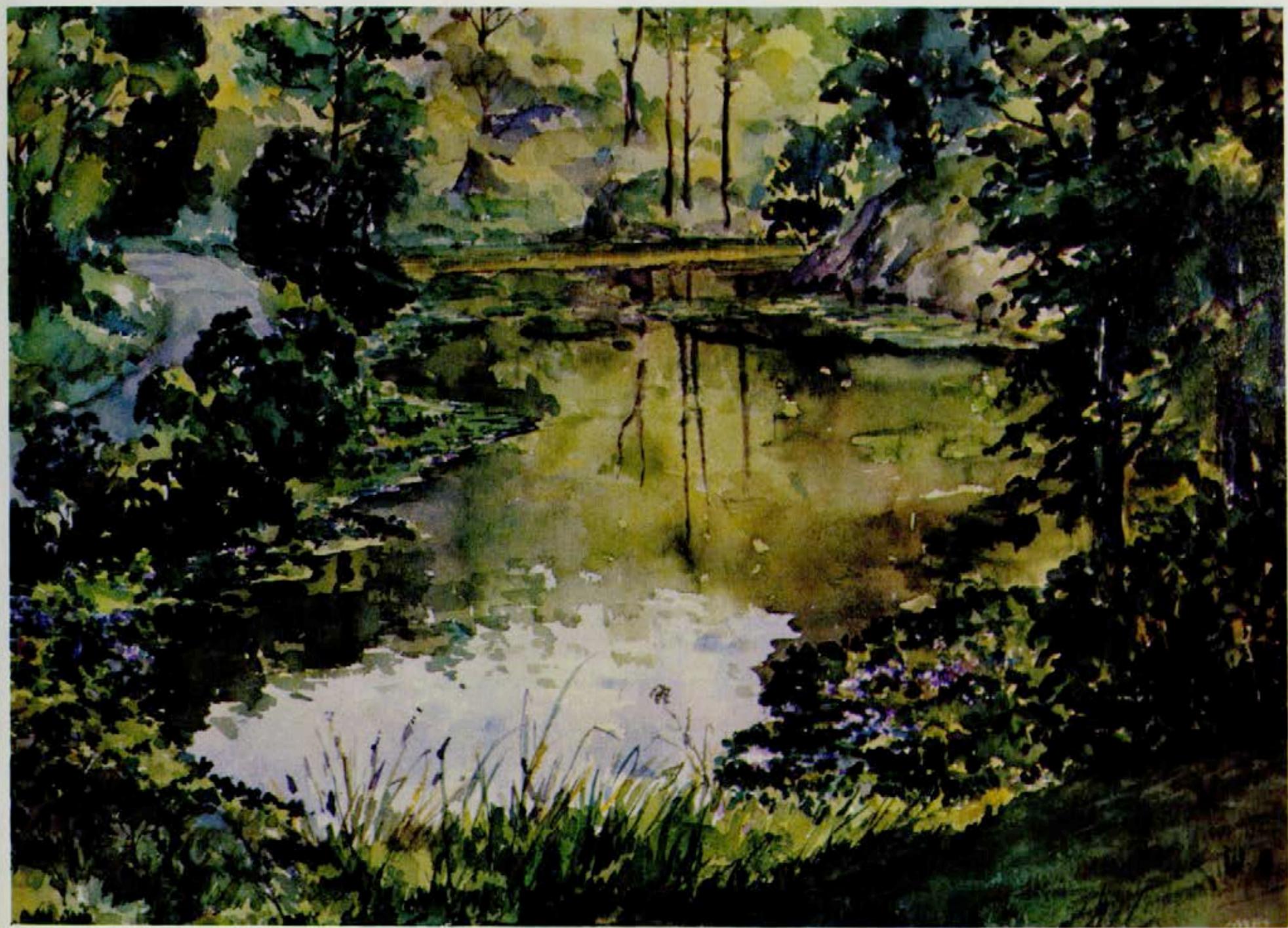
JUAN JOSE RODRIGUEZ
"Escena"
Acrílico sobre tela (1986)
1.30 x 1.30 mts

ISABEL RUIZ
"Inframundo"
Crayón pastel (1986)
0.50 x 0.63 mts.

CARLOS SOL
"Serie los Acrobatas"
Acuarela (1986)
0.19 x 0.27 mts.

RAUL VASQUEZ BARRIOS
"Lidia Parabólica"
Óleo sobre kenaf (1986)
2.05 x 1.75 mts.

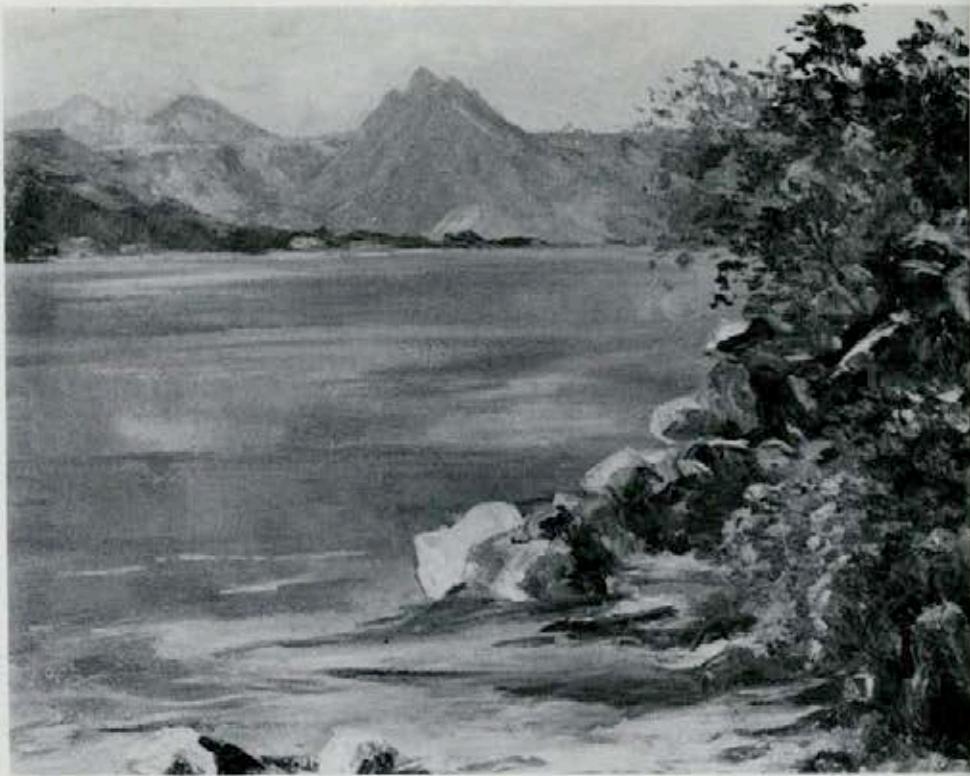
DAGOBERTO VASQUEZ
"Allá arriba"
Óleo sobre massonite (1986)
0.90 x 0.60 mts.





ARTISTAS INVITADOS EXPRESION REALISTA

ROBERTO RIOS
"Poza verde"
Acuarela (1986)
0.46 x 0.61 mts
Premio Unico glifo de oro



JOSE ALFREDO GARCIA
"Llano de la Cruz"
Oleo sobre tela (1986)
0.80 x 1.00 mts.
Primera Mención Honorifica

ANA MARIA DE RADEMAN
"La Isla"
Oleo sobre tela (1986)
0.66 x 0.81 mts.
Segunda Mención Honorifica



FERNANDO CALDUCH
"Mixco"
Óleo sobre tela (1986)
0.71 x 1.00 mts.

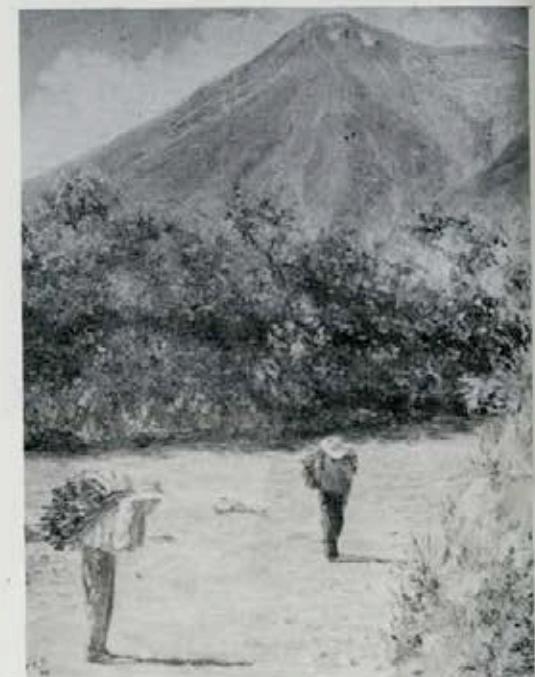
LUIS ALFREDO CASTILLO
"Amatitlán"
Acuarela (1986)
0.70 x 0.80 mts.

SERGIO DAVILA CASTELLON
"Banano con Botella"
Técnica: Mixta (1986)
0.40 x 0.50 mts.

ELsie DE LEÓN CAMPOS
"Flor de Cactus"
Óleos Sobre tela (1986)
0.46 x 0.56 mts.

CARLOS DE LEÓN CAMPOS
"Barriletes"
Óleo sobre tela (1986)
0.60 x 0.80 mts.

HUGO GONZALEZ AYALA
"Hombre"
Óleo sobre tela (1986)
0.70 x 0.55 mts.



JORGE MAZARIEGOS
"Nahualá"
Óleo sobre masonite (1986)
1.22 x 0.85 mts.

GUILLERMO MENDOZA PINOT
"Arboles"
Acuarela (1986)
0.65 x 0.81 mts.

JOSE ARTURO MONROY
"La Merced Antigua Guatemala"
Acuarela (1986)
0.72 x 0.92 mts.

JOSE ANTONIO PINEDA COTO
"Apunte de Chichicastenango"
Óleo sobre tela (1986)
0.31 x 0.44 mts.

LUCRECIA DE PRERA
"Joyabaj"
Óleo sobre tela (1986)
0.95 x 1.28 mts.

FRANCISCO POGGIO GARCIA
"Camino a Alotenango"
Óleo sobre tela (1986)
0.36 x 0.46 mts.



BERTA NEUTZE DE RIVERA
"Lago"
Acrílico sobre tela (1986)
0.58 x 0.75 mts.

CARLOS RODRIGUEZ
"Vista al Pacaya"
Acuarela (1986)
0.45 x 0.65 mts.

GILDA VOGL GARCIA
"Regreso al Hogar"
Acrílico sobre tela (1986)
0.25 x 0.30 mts.

SALVADOR SARAVIA
"Puente Olotenango"
Óleo sobre tela (1985)
0.89 x 0.90 mts.

JUAN FRANCISCO YOC
"Niña Estudiando"
Crayón Pastel (1986)
0.65 x 0.50 mts.

VICTOR HUGO VALENZUELA
"Lago Atitlán"
Acuarela (1985)
0.52 x 0.72 mts.

CATEGORIA LIBRE GENERAL

JOSE FERNANDO SALAZAR ANDRINO
"La Comida"
Crayón pastel (1985)
0.23 x 0.30 mts.
Primer Premio Glifo de Oro





BEVERLY ROWLY
"Concha"
Óleo sobre tela (1985)
0.98 x 0.74 mts.
Segundo Premio Glifo de Plata

CARLOS IXOLIN
"Venado"
Óleo sobre masonite (1986)
1.50 x 1.50 mts.
Tercer Premio Glifo de Bronce



JORGE ROSSI LORENESI
"Presencia"
Gouache (1986)
0.884 x 1.04 mts.
Primera Mención Honorífica

JUAN VICTOR ARDON
"La Vendedora"
Oleo sobre tela (1986)
0.65 x 0.90 mts.
Segunda Mención Honorífica



CARLOS GAROZ
"La Respiración de un Sueño de Verano"
Óleo sobre tela (1986)
0.80 x 0.50 mts.

ERICK HARTLEEBEN
"Petra"
Óleo sobre tela (1986)
0.46 x 0.36 mts.

RAFAEL SANCHEZ MATORGA
"Zapatero"
Acuarela y Plumilla (1985)
0.46 x 0.59 mts.

ALEJANDRO VASQUEZ
"Nuevos Horizontes"
Acrílico sobre cartón (1986)
0.33 x 0.545 mts.

LUIS ENRIQUE ROBLES MEJIA
"Bodegón"
Lápices de Color (1986)
0.35 x 0.46 mts.



CATEGORIA LIBRE GUATEMALA

CARLOS ENRIQUE NICOLAS
"Procesión de la Cofradía"
Óleo sobre tela (1986)
0.52 x 0.37 mts.
Primer Premio Glifo de Oro



CARLOS HUMBERTO CERMEÑO

"Día de Mercado en Palfín"

Oleo sobre tela (1986)

0.69 x 0.84 mts.

Segundo Premio Glifo de Plata

VICENTE CURRUCHICH

"Domingo de Resurrección"

Oleo sobre tela (1986)

0.77 x 0.56 mts.

Tercer Premio Glifo de Bronce

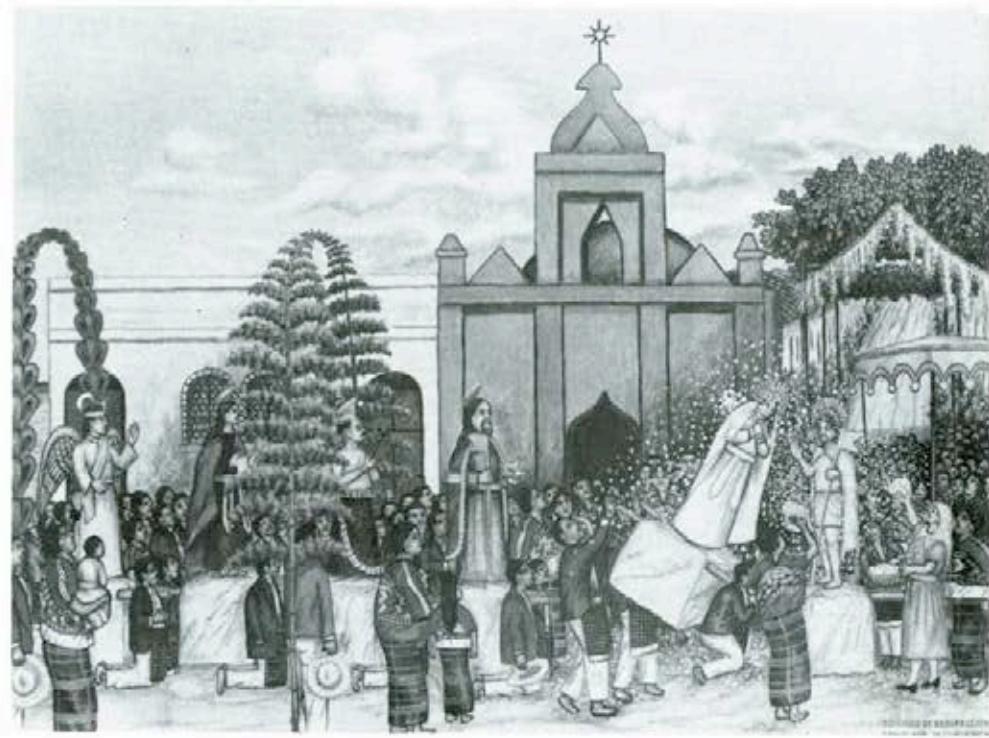
SOSTENES ROMEO TUCTUC R.

"La Peregrinación del Señor"

Oleo sobre tela (1986)

1.15 x 0.99 mts.

Única Mención Honorífica



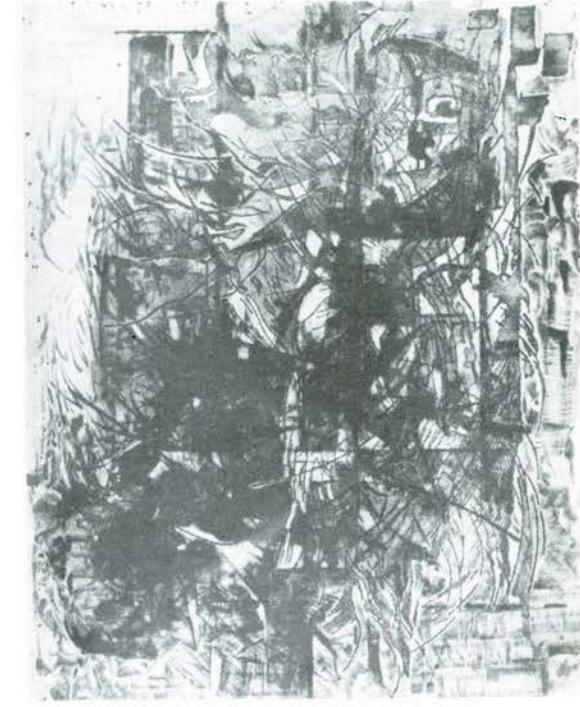
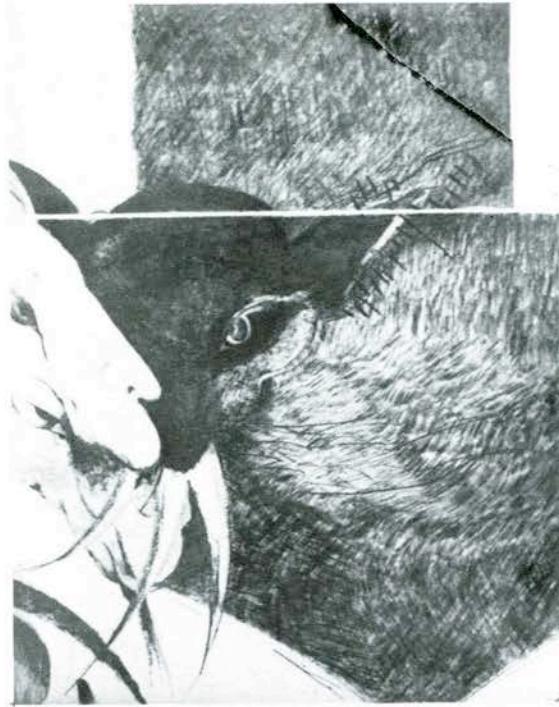
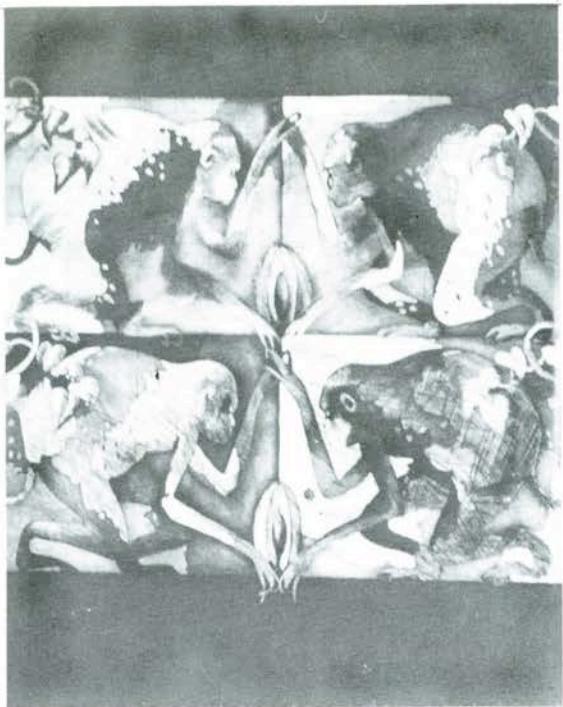


GRABADO

CARLOS SOL
"El Nudo"
Técnica: Mixta (1986)
0.305 x 0.195 mts.
Primer Premio Glifo de Oro

ERWIN GUILLERMO
"Istrionico"
Punta Seca (1985)
0.305 x 0.195 mts.
Unica Mención Honorifica





MOISES BARRIOS
"Al Mejor Mico se le cae el Zapote"
Aguatinta (1986)
0.55 x 0.405 mts.
Participa sin concursar

ISABEL RUIZ
"Imagen Ocupada"
Punta Seca (1986)
0.35 x 0.235 mts.

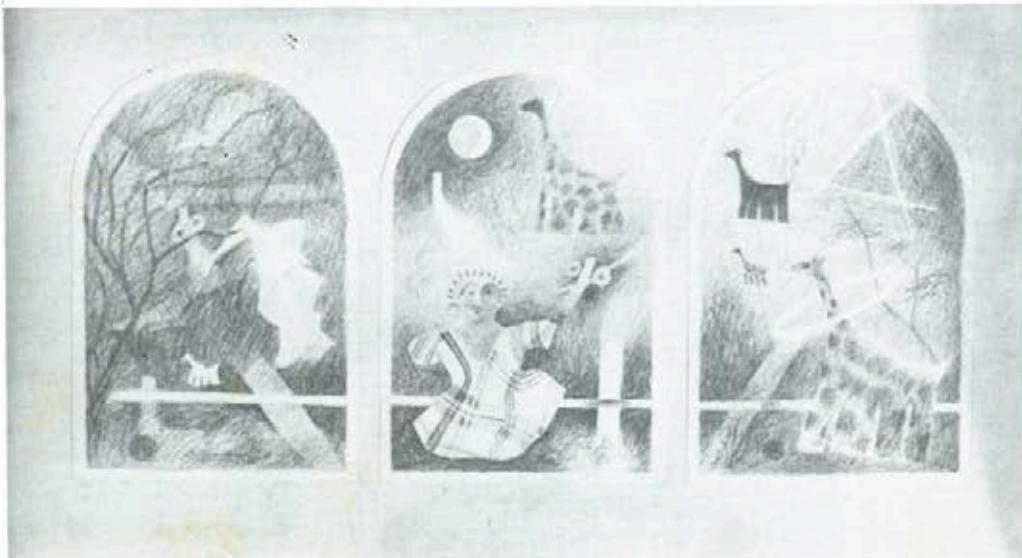
JEAN MICHEL GUEZENNE MASSON
"Fragmentos"
Aguafuerte (1986)
0.37 x 0.27 mts.



DIBUJO

MAGDA EUNICE SANCHEZ
"Hilos 1"
Pastel (1985)
0.65 x 0.55 mts.
Glifo de Oro Premio Unico

JUAN FRANCISCO YOC
"Festín del Nahual"
Crayón y Tinta (1986)
0.50 x 0.35 mts.



HUGO ARRUE
"Descendiendo"
Lápiz (1984)
0.39 x 0.29 mts.

OSCAR RAMIREZ GONZALEZ
"Atavismo Maya"
Tinta china (1985)
0.50 x 0.36 mts.
Participa sin concursar

OSCAR HERRERA
"Poema Gráfico para una Gentil Danza"
Crayón (1986)
0.75 x 0.80 mts.



FOTOGRAFIA BLANCO Y NEGRO IMPRESO

SAUL MARTINEZ HERNANDEZ
"Mujeres en Vapor"
Primer Premio Glifo de Oro

ANNE GIRARD DE MARROQUIN
"Manufactura Chapina"
Segundo Premio Glifo de Plata

MARIO PERMUTH
"Antigua Guatemala"
Tercer Premio Glifo de Bronce





FOTOGRAFIA COLOR IMPRESO

DANIEL HERNANDEZ SALAZAR
"Callejón Imaginario con Lampara"
Primer Premio Glifo de Oro



ANNE GIRARD DE MARROQUIN
"Trigales de Quetzaltenango"
Segundo Premio Glifo de Plata

DAVID HERRERA
"Belleza e Inocencia"
Tercer Premio Glifo de Bronce



PORCELANA

ESTELLA DE RAMAZZINI
"Experimentando Lustres"
0.31 mts. Diametro
Premio Unico Glifo de Oro



MARIA CARLOTA DE LEON DE PETER
"El Ojo de la Noche"
Plumilla oro y plata
0.245 mts. Diametro

GLORIA TORIELLO DE HERRERA
"Arco Iris Volador"
Pintura sobre Esmalte y Oro
0.30 x 0.25 mts.



ESCOLAR



GUILLERMO GRAJEDA MENA

Nació en Guatemala, 1918. Estudios: Pintura, Escultura, Dibujo y Grabado, Academia Nacional de Bellas Artes de Guatemala. Fundación Artística de Bronce y Talla Directa en Piedra Dura, Escuela de Artes Aplicadas de Santiago de Chile. Exposiciones: varias personales y colectivas. Premios: varios nacionales. Obras principales: mural occidental del edificio municipal de la ciudad de Guatemala y murales del Museo de La Democracia, Escuintla. Países visitados: Chile, Perú, México, Panamá, El Salvador, Italia, España, Egipto, Jordania, Israel, Grecia y Turquía.



DAGOBERTO VASQUEZ

Varias exposiciones personales y colectivas, nacionales e internacionales. Estudios: Academia Nacional de Bellas Artes, 1937-44. Ayudante del vitralista Julio Urruela Vásquez. Vitrales del Palacio Nacional, 1940-44. Becado a Chile. Docencia: Escuelas Normales, Escuela de Artes Plásticas, Conservatorio Nacional de Música, Escuela de Teatro, Facultad de Arquitectura Universidad de San Carlos de Guatemala, Universidad Mariano Gálvez, Facultad de Arquitectura Universidad Landivar, Guatemala.



ERWIN GUILLERMO

Nació en Guatemala, el 3 de marzo de 1951. Estudios en la Escuela Nacional de Artes Plásticas, 1966-70. Para estudiar museos ha viajado a México y Francia (1974, 1979). Ex-catedrático en el Estudio Taller Cabrera y en la Escuela Nacional de Artes Plásticas. Cofundador de la Casa de la Estampa Max Vollemburg. Cofundador de Trinovación (Estudio de diseño gráfico). Exposiciones: varias personales y colectivas, nacionales e internacionales. Premios: ha obtenido diversos premios y menciones honoríficas en dibujo, pintura, diseño, acuarela y grabado.

ACTA N°. 16

En Guatemala, siendo las nueve horas del día 10. de abril de 1986 en la sede del Programa Permanente de Cultura de la Organización Paiz y estando reunidos los miembros del jurado de la categoría escolar, los maestros Guillermo Grajeda Mena, Erwin Guillermo y Dagoberto Vásquez C., procedieron a calificar en la forma siguiente:

- A) Para una calificación más ajustada en el grupo de 6 a 15 años se dividió en tres subgrupos así a) de 6 a 8 años, b) 9 a 11 años y c) 12 a 15 años correspondiendo los premios de la siguiente forma:
 - a) Primer Premio a la niña Ana Lucía Barrios Tello por su obra "Día de Campo", témpera.
Y menciones honoríficas a: Juan Carlos González, Ana Lidia Urizar, María Ximena Contreras, José Miguel Seijas Pérez, Claudia González, Alvaro Samayoa, Cristine Möll, y Kris Ortega.
 - b) Primer Premio a María de los Angeles Illescas por su obra "La Familia en la Ciudad", acuarela, y menciones honoríficas a: Gloria Esperanza Yoc, Manuel Santay Juárez, Juana Cum, Sergio P. Alburez A., Mónica Díaz, Erika Torres, Ana Cristine Rossil, Roberto Tercero, y Alejandro Urdiales Ortíz.
 - c) Primer Premio a Concepción Ixtabalán por su obra "El Barrilete" óleo sobre tela, y menciones honoríficas a: Rodríguez Samayoa, José Rodolfo Rivera, "Escuela de Dibujo y Pintura Tercero Duarte", José Sandoval, Winie Julieta Urdiales, María Mercedes Cabrera, José Aníbal Valdés, Edgar Oliva Martínez, y Flor Emérita Ramírez.

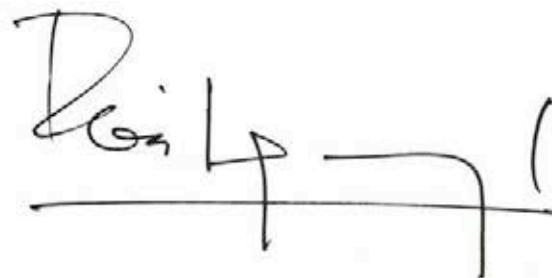
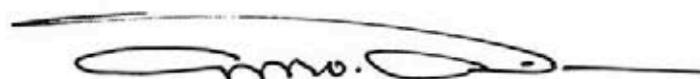
B) Categoría de 0 a 6 años Primeros Premios.

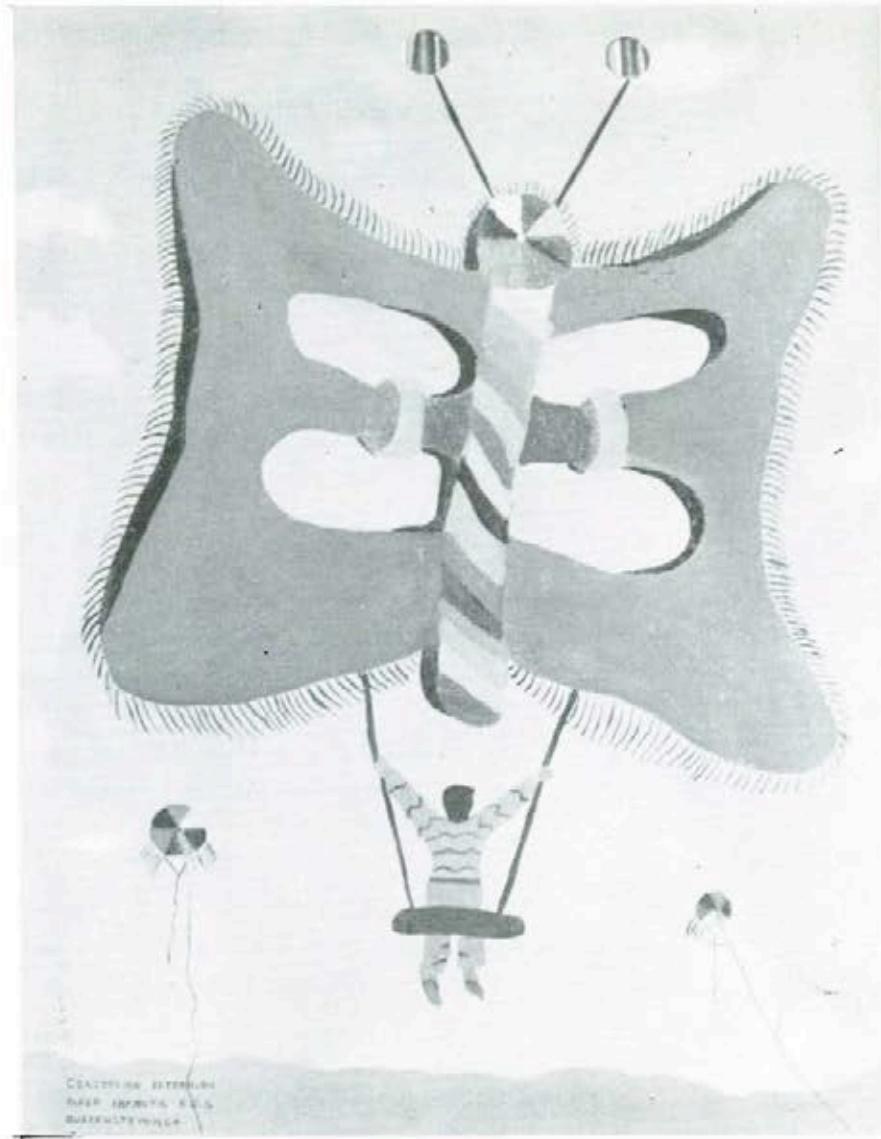
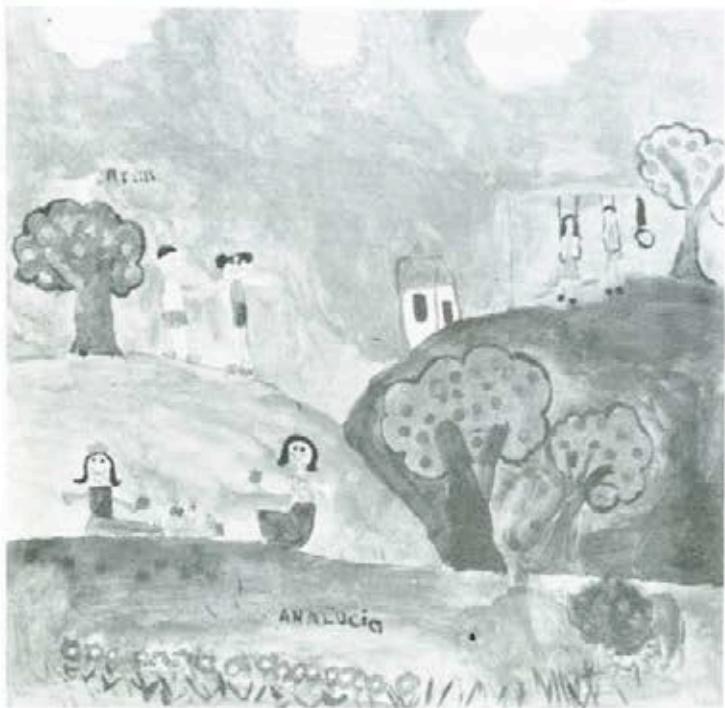
A María Regina Palomo por su obra "Mamá". témpera.

A Christoper Wale por su obra "Arboles de Noche", pastel.

A Rosario Urizar por su obra "El Puente", acrílico; y menciones honoríficas a: Gaby Leal, Rosario Urizar, Javier Rolando Urizar, Héctor Luján, Heins Henning, Luis Ivan Castillo, Eswin Gatica, Alejandra González, Sabrina Rosito Solares, Rembrant Ivan Ajín, Manuel Alejandro Seijas Pérez, e Iris Iracema Come Palma.

C) No habiendo nada más que hacer constar se da por terminada la presente en el lugar y fecha arriba indicados, siendo las 16:22 horas, suscribe el jurado.





MARIA DE LOS ANGELES ILLESCAS
"La Familia en la Ciudad"
Témpera (1986)
0.22 x 0.52 mts
Glifo de Oro

CONCEPCION IXTABALAM
"El Barrilete"
0.60 x 0.45 mts.
Oleo sobre tela (1986)
Glifo de Oro

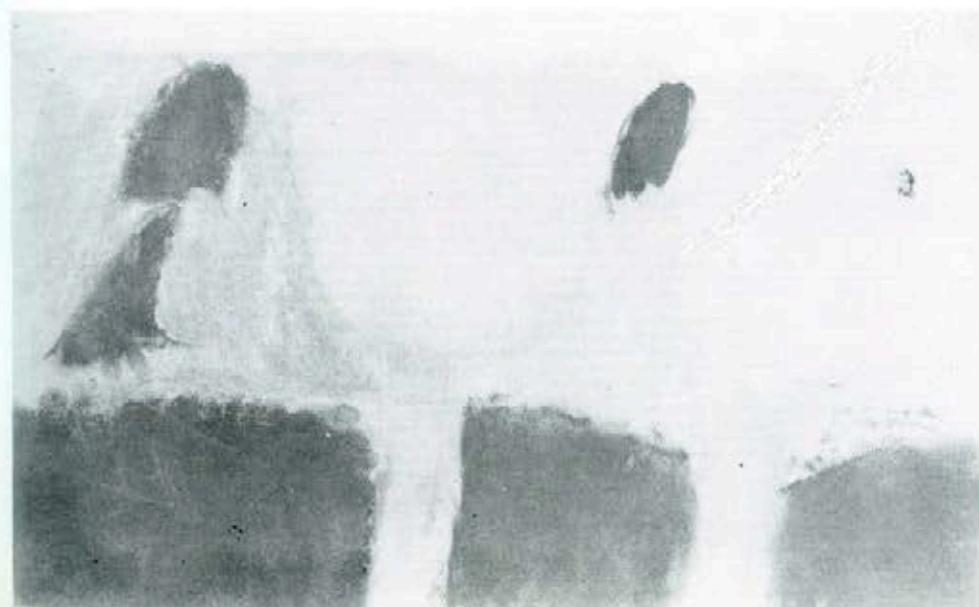
ANA LUCIA BARRIOS
"Dia de Campo"
Témpera (1986)
0.51 x 0.51 mts
Glifo de Oro

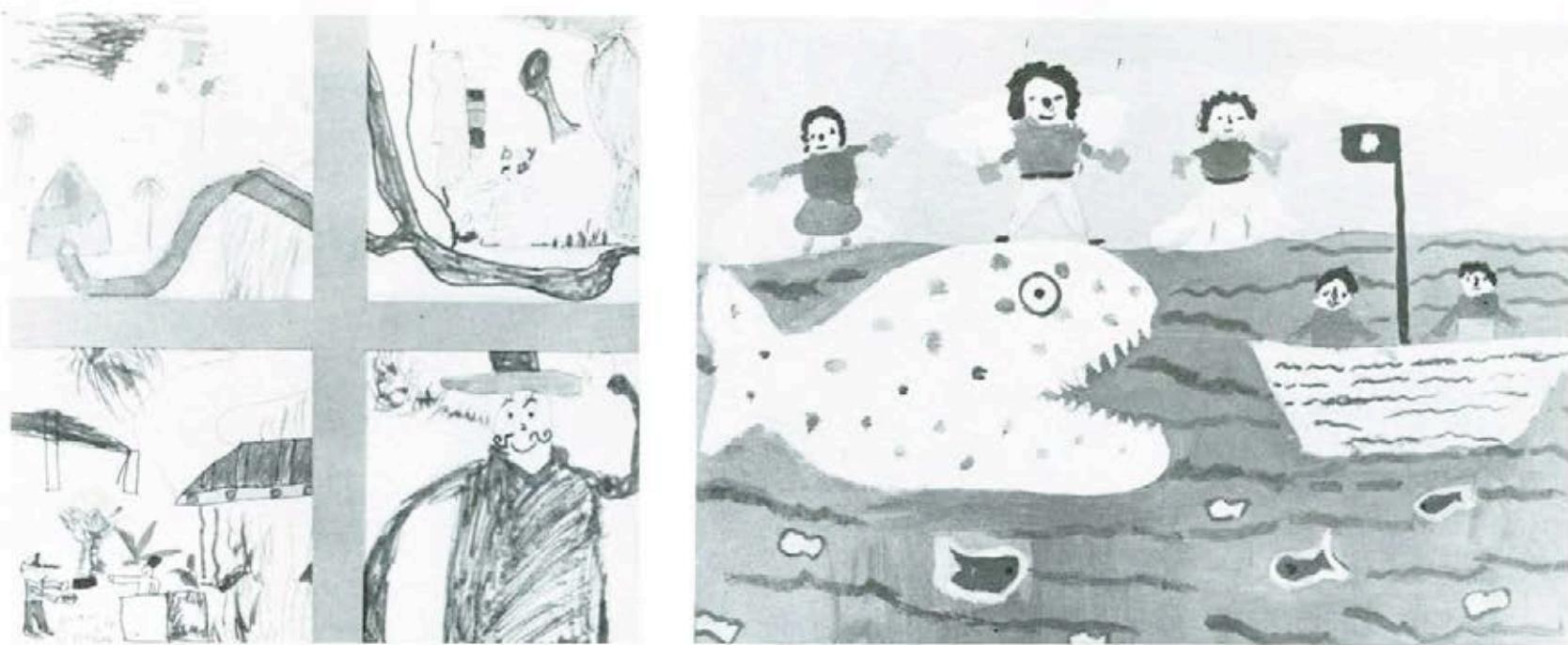


REGINA PALOMO
"Mamá"
Témpera sobre Papel (1986)
0.95 x 0.70 mts.
Glifo de Oro

CHRISTOPHE WALE
"Arboles en la Noche"
Crayón Pastel (1986)
0.30 x 0.50 mts.
Glifo de Oro

ROSARIO URIZAR
"El Puente"
Acrílico (1986)
0.485 x 0.355 mts.
Glifo de Oro



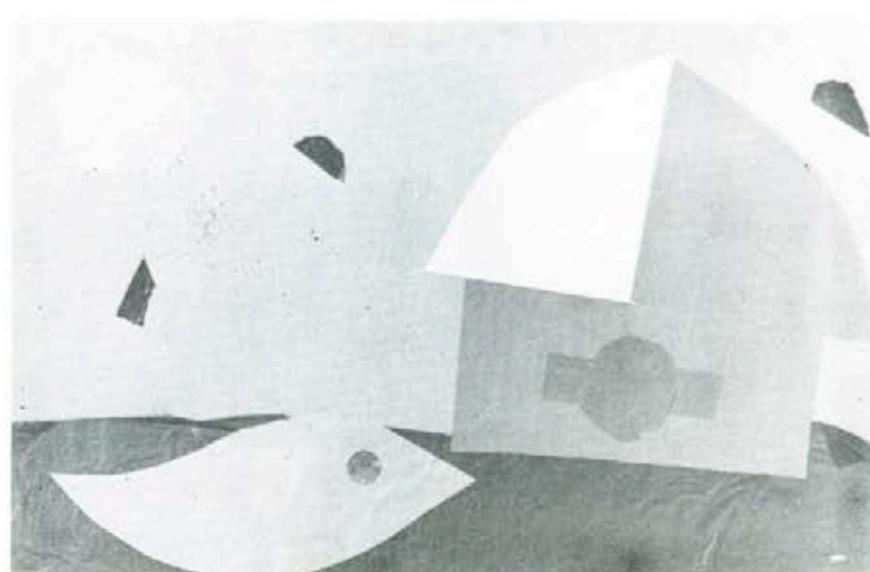
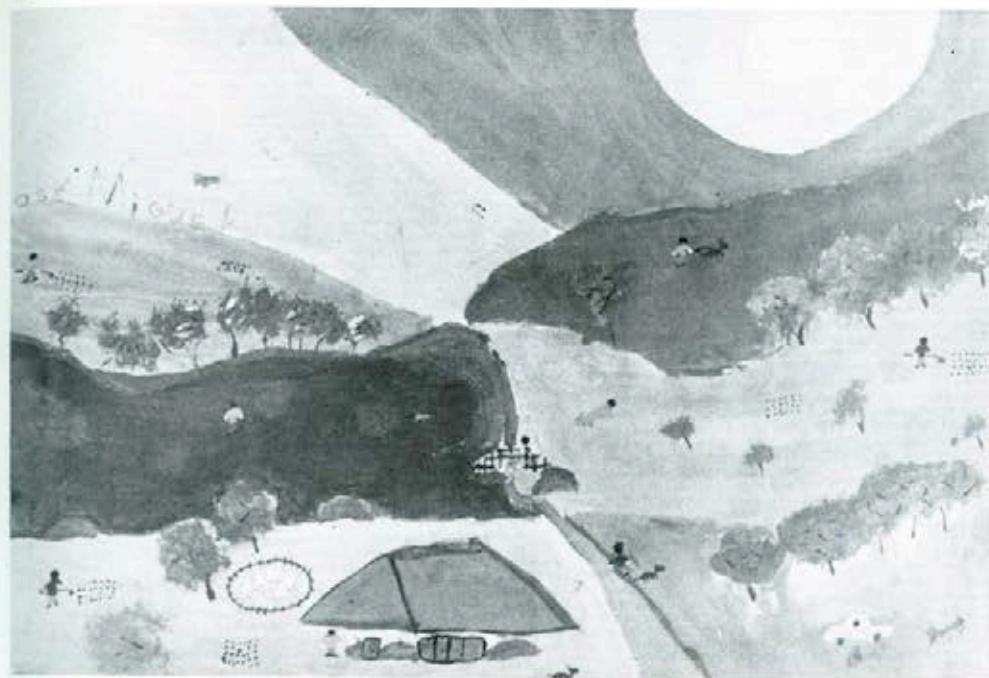


JUAN CARLOS GONZALEZ CHANG
"Desde mi Ventana"
Marcador y Crayón (1986)
0.30 x 0.36 mts.
Mención Honorífica

ANA LIDIA URIZAR
"La Pesca"
Acrílico (1986)
0.39 x 0.49 mts.
Mención Honorífica

MARIA XIMENA CONTRERAS
"Me Gustan las Casas Alegres"
Témpera (1985)
0.43 x 0.30 mts.
Mención Honorífica



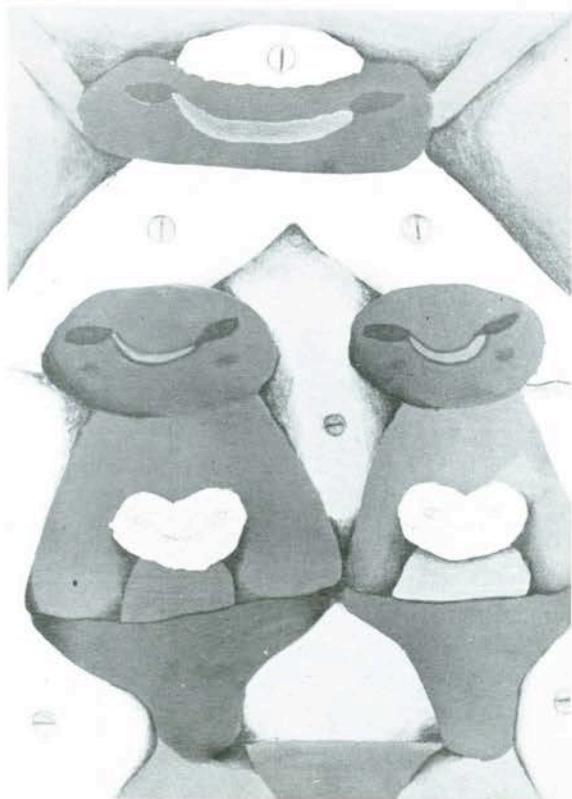
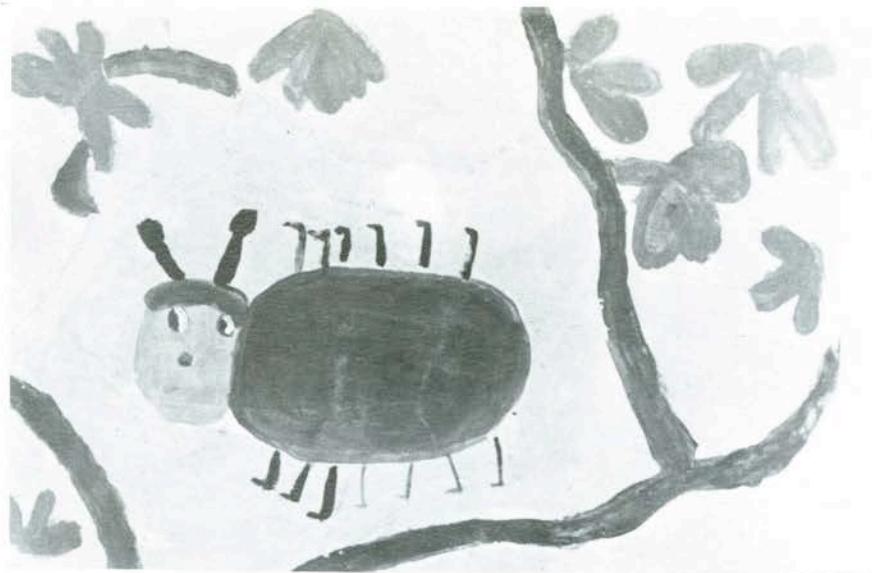


JOSE MIGUEL SEIJAS PEREZ
"La Granja de Papi"
Tempera (1986)
0.57 x 0.42 mts.
Mención Honorífica

CLAUDIA GONZALEZ
"Mariposa"
Témpera
0.38 x 0.31 mts.
Mención Honorífica

ALVARO SAMAYOA
"El Entreno"
Tempera acrílica
0.31 x 0.38 mts.
Mención Honorífica

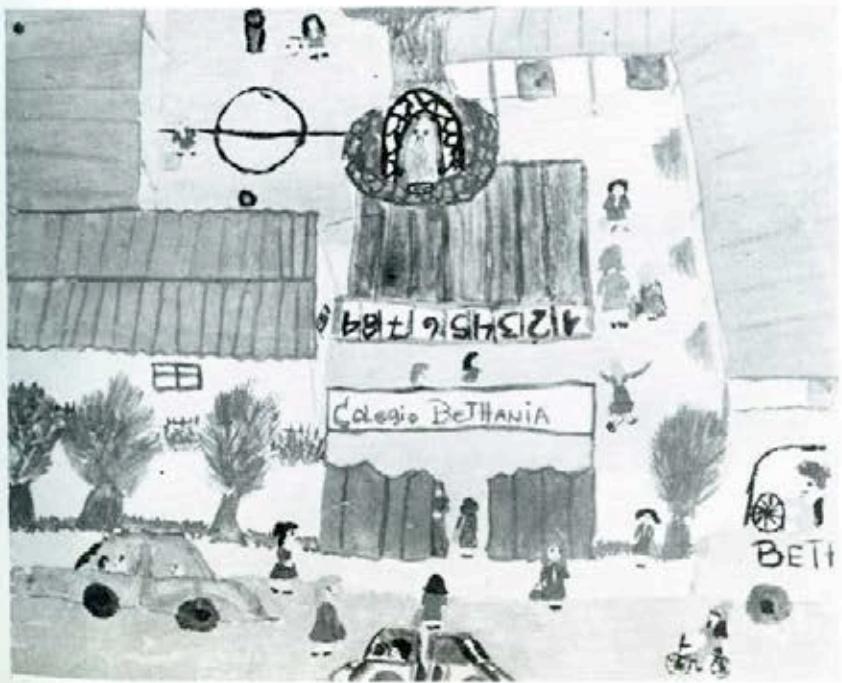
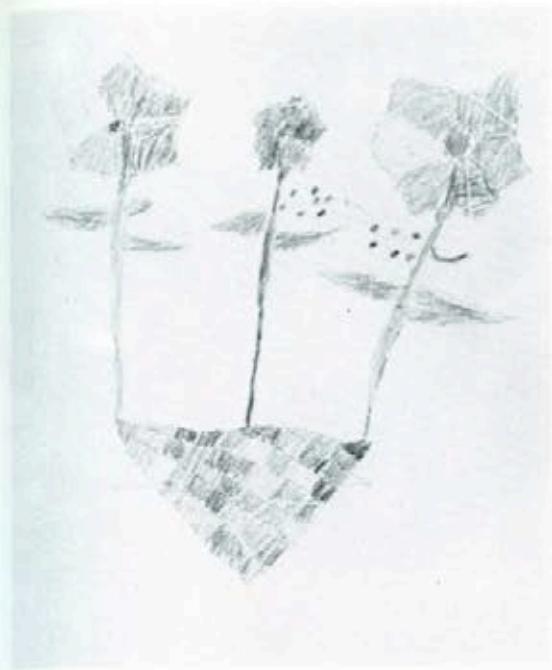
CRISTINE MOLL
"Orilla del Mar"
Collage
0.50 x 0.75 mts.
Mención Honorífica



KRIS ORTEGA
"Araña"
Témpera
0.44 x 0.30 mts.
Mención Honorífica

GLORIA ESPERANZA YOC
"La Feria"
Crayón Pastel (1985)
0.305 x 0.22 mts.
Mención Honorífica

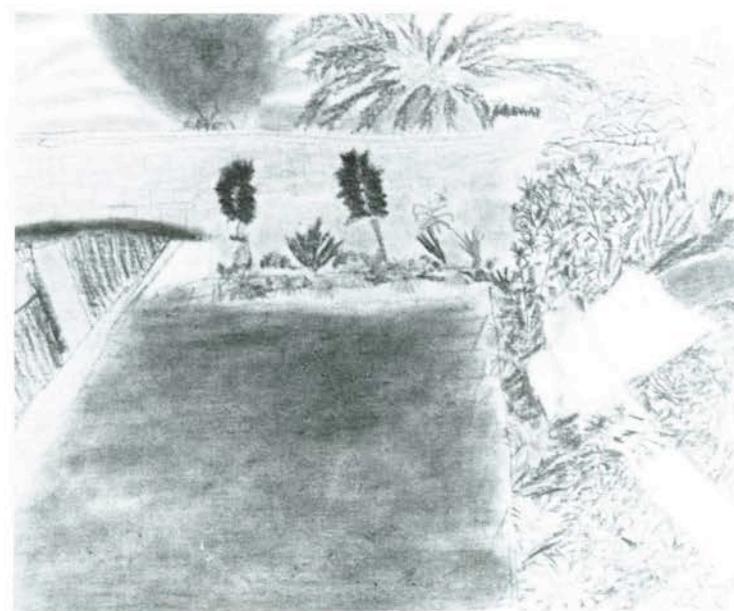
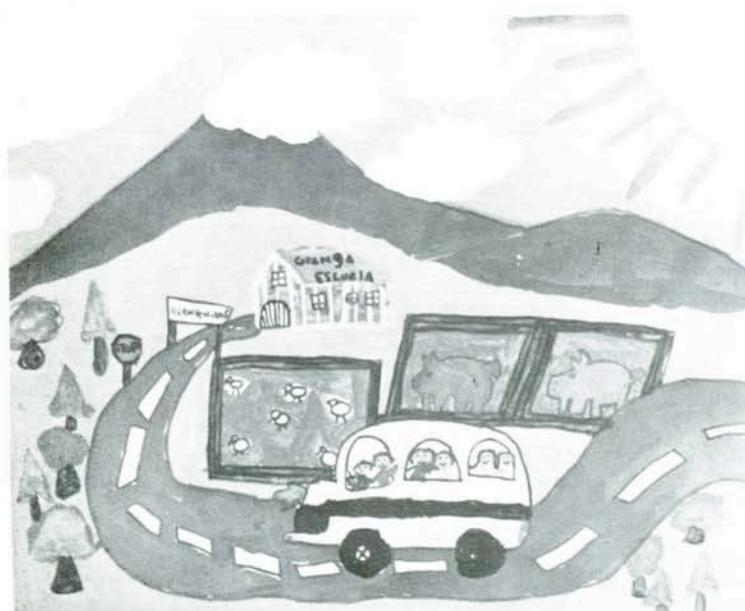
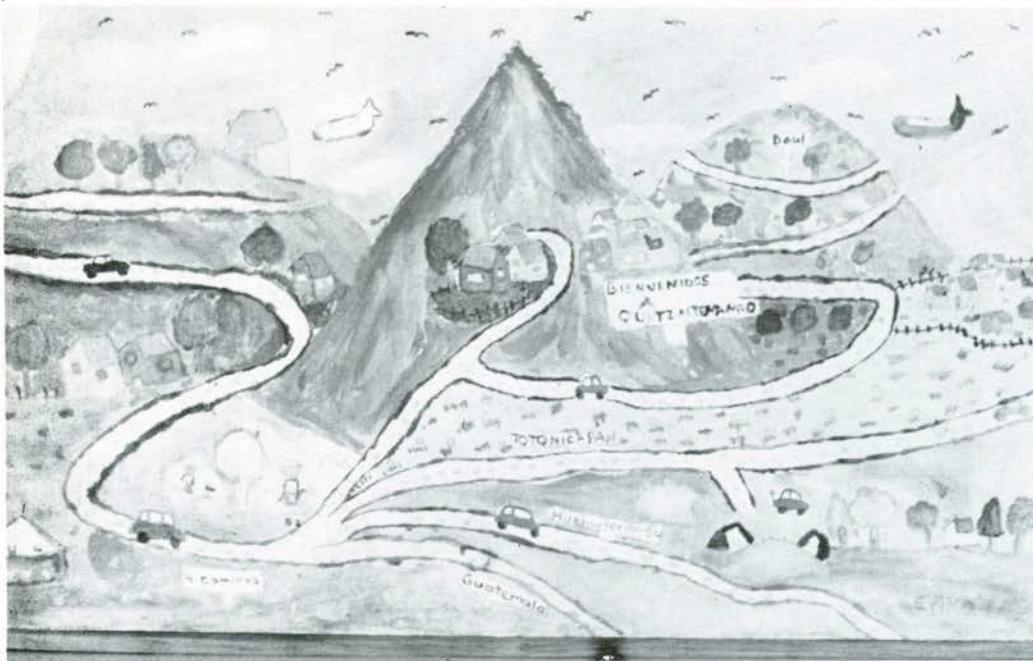
MANUEL SANTAY JUAREZ
"La Familia"
Técnica: Mixta
0.36 x 0.48 mts.
Mención Honorífica



JUANA CUM
"Flores"
Crayón
0.33 x 0.435 mts.
Mención Honorífica

SERGIO ALBUREZ
"Atravesando la Ciudad"
Témpera
0.43 x 0.36 mts.
Mención Honorífica

MONICA DIAZ
"Mi Colegio"
Témpera
0.38 x 0.32 mts.
Mención Honorífica

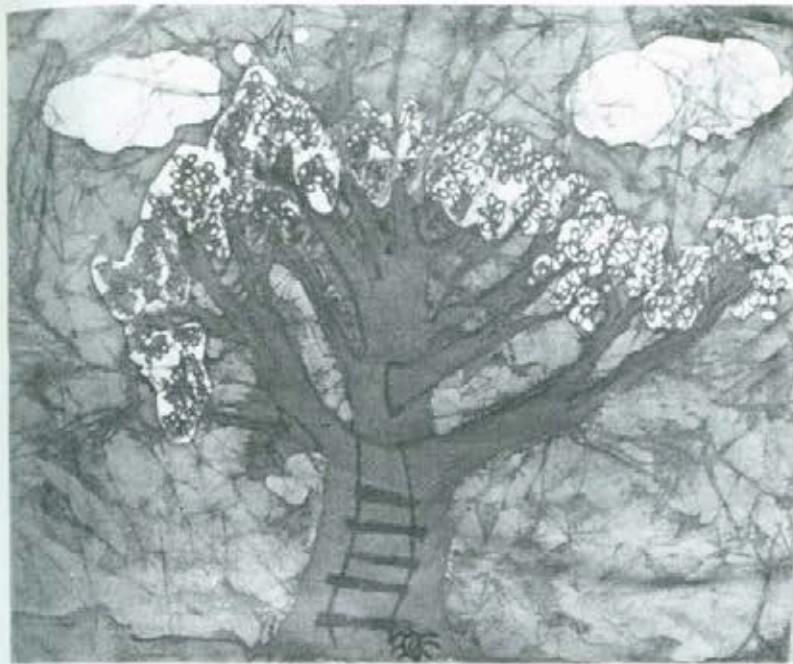


ERIKA TORRES
"Bienvenidos a Xelajú"
Acrílico
0.45 x 0.65 mts.
Mención Honorífica

ANA CRISTINE ROSSIL
"El Barco"
0.32 x 0.38 mts.
Mención Honorífica

ROBERTO TERCERO
"Granja Escuela"
Témpera
0.31 x 0.38 mts.
Mención Honorífica

ALEJANDRO URDIALES ORTIZ
"La Jungla de Chipilapa"
Crayón Pastel
0.62 x 0.54 mts.
Mención Honorífica



RODRIGO SAMAYOA
"Arbol de mi Casa"
Batik
0.60 x 0.45 mts.
Mención Honorífica

JOSE RODOLFO RIVERA
"A Ganar"
Acrílico
0.60 x 0.80 mts.
Mención Honorífica

ESCUELA DE DIBUJO Y PINTURA
TERCERO DUARTE
"Que le vaya bien"
Tempera
0.84 x 0.60 mts.
Mención Honorífica

JOSE SANDOVAL
"Niños y Aves"
Acrílico y Marcador
0.35 x 0.48 mts.
Mención Honorífica



WINIE JULIETA URDIALES
"La Belleza de Guatemala"
Témpera
0.54 x 0.50 mts.
Mención Honorifica

MARIA MERCEDES CABRERA
"La Playa"
Témpera
0.31 x 0.38 mts.
Mención Honorifica

JOSE ANIBAL VALDEZ
"Figuras"
Técnica Mixta
0.35 x 0.48 mts.
Mención Honorifica

EDGAR OLIVA MARTINEZ
"Personajes"
Acrílico
0.50 x 0.49 mts.
Mención Honorifica

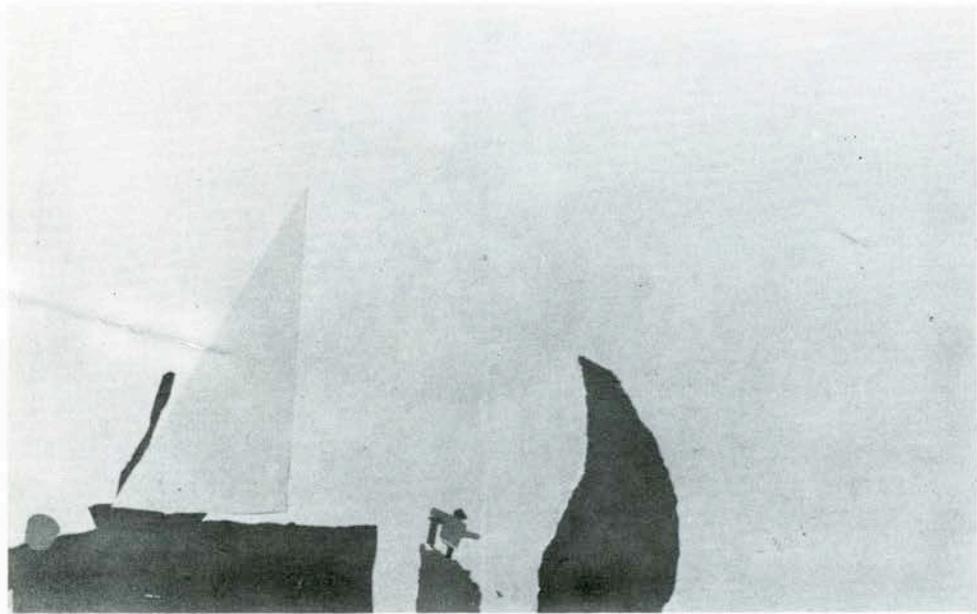


FLOR EMERITA RAMIREZ
"Vendedoras"
Acrílico
0.35 x 0.48 mts.
Mención Honorífica

GABY LEAL
"¿Va a llevar flores señor?"
Tempera
0.45 x 0.31 mts.
Mención Honorífica

ROSARIO URIZAR
"Niños"
Acrílico
0.48 x 0.35 mts.
Mención Honorífica

JAVIER ROLANDO URIZAR
"Vendedor de Globos"
Acrílico
0.35 x 0.48 mts.
Mención Honorífica



HECTOR LUJAN
"El Velero en el Mar"
Collage
0.60 x 0.35 mts.
Mención Honorífica

HEINS HENNING
"El Challenger"
0.35 x 0.45 mts.
Óleo Pastel
Mención Honorífica

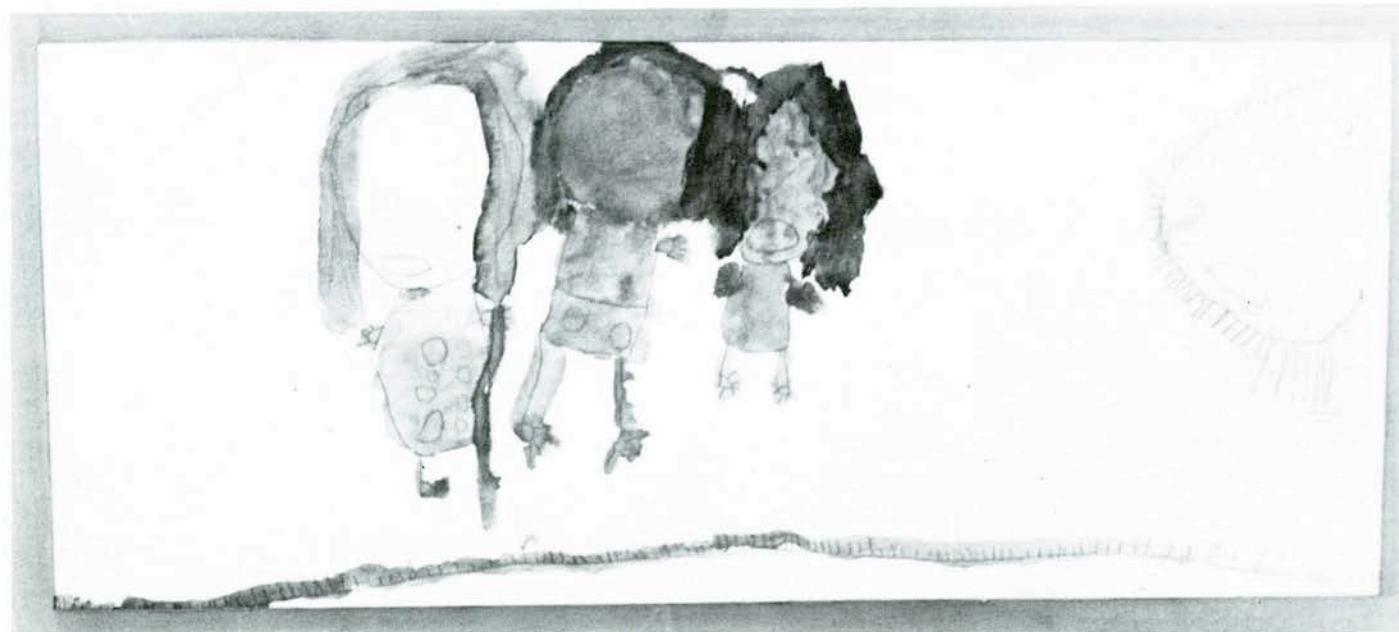
LUIS IVAN CASTILLO
"Mi Casita"
Acuarela
0.25 x 0.30 mts
Mención Honorífica



ESVIN GATICA
"A la Hora de Tráfico"
Óleo Pastel
0.47 x 0.32 mts.
Mención Honorífica

ALEJANDRA GONZALEZ
"Día de Campo"
Tempera
0.31 x 0.38 mts.
Mención Honorífica

SABRINA ROSITO SOLARES
"Madre"
Marcador
0.30 x 0.37 mts.
Mención Honorífica



REMBRANT IVAN AJIM
"Las Puertas"
Acuarela
0.15 x 0.25 mts.
Mención Honorífica

MANUEL ALEJANDRO SEJAS PEREZ
"Mundial 86"
0.41 x 0.35 mts.
Mención Honorífica

ISIS IRAZEMA CANEL PALMA
"Niñas en el Campo"
Acuarela
0.54 x 0.22 mts.
Mención Honorífica

PARTICIPANTES

ARTISTAS INVITADOS, LIBRE EXPRESIÓN.

Rolando Aguilar O.
Aracelly Alzamora
Héctor Haroldo Ayala
Rafael Ayala
Agenzia Be Itanena
Héctor Marco Castillo
Oswaldo Cercado
Rudy Cotton
Sergio Dávila Castellón
Ivan de León Rodríguez
Juan Antonio Franco Pérez
Salvador Gálvez
José Raúl García Lucas
Mario Antonio García Salazar
Carlos Gómez Bal
Juan de Dios González
Roberto González Goyri
Jacinto Guás Sipac
Erwin Guillermo
Participa sin concurso.
Ingrid Klusmann
León Ruwed
José López Maldonado
Juan José Ortíz Calderón
Amalia Padilla de Gregg
Sergio Matías Palaj Hernández
Carlos H. Peralta
Óscar Ramírez González
Participa sin concurso.
Osrafn Recinos
Juan José Rodríguez
Isabel Rufz
Magda Eunice Sánchez
Carlos Sol
Raúl Vásquez Barrios
Dagoberto Vásquez

ARTISTAS INVITADOS, EXPRESIÓN REALISTA

Caldach, Fernando
Castillo, Luis Alfredo
Dávila Castellón, Sergio
De León Campos, Elsie (de)
De León Campos, Carlos
García, José Alfredo
González Ayala, Hugo

Mazariagos Rodríguez, Jorge
Mendoza Pinot, Guillermo
Monroy Samayoa, José Arturo
Pineda Coto, José Antonio
Poggio García, Francisco
Prera, Lucrecia (de)
Redemann, Ana María (de)
Rivera, Berta Neutze (de)
Rodríguez, Carlos
Ríos del Cid, Manuel Roberto
Saravia, Salvador
Valenzuela V., Víctor Hugo
Vogl García, Hilda
Yoc C., Juan Francisco

PARTICIPANTES DE CATEGORÍA LIBRE GENERAL

Mario Efren Abrego Hernández
Adán Aguilar Amezquita
Juan Aguilar Calderón
Fremioth Aguilar Herrera
Pedro Julio Aján Hernández
Alvaro Waldemar Aldana Oliva
Mario Alvarez Castillo
Edgar Arnaldo Alvarado S.
Flor de María Alvarez Tejeda
A. Angel Amezquita Abdel
María del Rosario Amorín Montes
Miriam Aragón de Martínez
Caterino Ardón Avendaño
Juan Víctor Ardón Pineda
Regina Armira
Luis Mario Arriola de León
Elsa Asturias de Valdillo
Juan Antonio Ávila Flores
Marco Antonio Ávila Paz
Cecilio Baeza Gámar
Rogelio Barrillas Contreras
Manuel de J. Barrientos
Carlos Barrera Aragón
Francisco Batres García
Samuel Antonio Batres Rivera
Walter P. Brenner
Luis Eduardo Cabrera A.
Juan Carlos Cabrera H.
Ana Lorena Cáceres Barrios
Juan Francisco Cáceres
Osciel Estli Calderón

José Salomón Camey
Izidoro Canel P.
Carlos Canel Rosel
Florencio Cardona Juárez
Reina Caravantes de Reyes
Adán Castellanos Barrillas
Clara Yolanda Castellanos
Pablo Antonio Castro
Salvador Castellanos Pérez
Juan Carlos Castellanos Prado
Óscar Armando Castillo
Félix Catú Siquin
Francisco Cifuentes
Óscar Ramiro Cifuentes
Gracia María Cifuentes Rossell
Alvaro Rolando Contreras González
César Corado Cartagena
Saúl Corado Montes
Ana Patria Cotero Ardón
Edgar Rolando Cotero Contreras
Zumdio Cox Reyes
Víctor Aroldo Coyoy
Kriste Ethel Cuevas
Óscar Rafael Culajay
Freddy Chávez Chánquín
Roque Noe Chacán López
Trinidad Chávez
Mario Chivichón
Pedro Chubay Pérez
Jeannette Ardón Antillón
René Dardón Flores
Sonia Darcón de Gehlert
Luisa de Ayau
Noemí de Corzo
Miriam de Gieseke
Ana María de Ibargüen
Ana María de Maldonado
Mary de Mendilini
María Concepción de Massella
Juan de Dios de Matta Vallar
Gustavo de Paz de León
María Eugenia de Rivera
Pedro de San Martín Castillo
Leonel del Cid A.
Valentín del Valle Hernández
Rodrigo Díaz
Matías Don Diego
Antonio Juventino Duarte
José Alfredo Enriquez Durán
Raúl Izmael Enriquez M.
Edwin Orlando Estacy C.

Otto Estrada
Alfonso Ramiro Estrada I.
Armando L. Estrada
Augusto Estrada S.
César A. Estrada S.
José Antonio Fernández C.
Juan Francisco Figueroa Fonseca
José Alejandro Figueroa S.
Walter René Figueroa Santa Cruz
Alma Estela Figueras Urizar
Ingrid Fugellie
G. Rolando Forno R.
José Antonio Fuentes López
Juan Antonio García Arévalo
María Ester García de García
Erick Humberto García Fernández
Carlos Garoz C.
Rigoberto García Gómez
Enrique García Lira
Julio César García Montúfar
Gustavo Aldo García Muñoz
Ricardo García Pérez
Alvaro E. Guerra Quiroz
Willy Dennis Gil Palacios
Thelma Judith Girón Guerra
Nery Osbel Gómez Bravo
Rigoberto González
Sergio Nery González Lemus
Luis de J. González Palma
Juan Carlos González Peláez
Juan Francisco Guzmán
Eduardo Antonio Gualarte C.
Adriana Grimaldi Herrera
Eric Hertleben
Edgar Artemio Heredia Oír
Carlos Humberto Hermosillo Paredes
Rubén Hernández Reyes
Efrén Hernández Ramos
Mauricio Hernández Zamora
Joaquín Esteban Hernández Zamor
Oscar Herrera
Amilcar José Herrera Torres
Edgar Rolando Herrarte Torres
Jorge Hornquist
Augustín Armas Hurtado
Gerardo Hurtado Coloco
Carlos Ixcoifn
Gregorio Cosme Ixcamparic
María Ixtabálán
Peter Jaeger
Fernando Juárez Cáceres

Adrián Juárez L.
Arlene Kulp
Marta Landoni de Maza
Carlos E. Lara Pacheco
Otto René Lazo Medina
Iván Orlando Leiva Boj
Axel Josué López Aceituno
Ángel Francisco López Arévalo
Hugo López de León
Aníbal Asdrubal López Juárez
Jorge A. López Mateo
A. Adán López Morales
Silvia Maldonado
Juan Santiago Maldonado
José Miguel Martínez Ortíz
Óscar René Martín Rivera
Edgar Rafael Martínez
Carlos Alfonso Martínez Rogel
Edwin Saúl Marroquín Castañaza
Rony Amilcar Maarroquín Mérida
Elvis Rubén Marroquín Teo
Byron Eduardo Masaya Masaya
María Elena Mazariegos Franco
Jorge Mazariegos Maldonado
Francisco Mexicanos
Alvaro Mejía Loukota
Luis Alfonzo Meléndez S.
Mario Méndez Estrada
Claudio Aquiles Méndez H.
Celia Beatriz Mérida Hernández
Dora Judith Montenegro
Luis Carlos Monterroso Ochoa
María Eugenia Morales
Aldo Onán Morales Aguirre
Carmen Conzuelo Morales De la Cerda
Manuel de Jesús Morales Lorenzo
Rodrigo Morán
Mario Hernani Morales Molina
Carlos Morales Pérez
Jorge Bernabé Muñoz C.
Olga C. Morales de Motta
Julio Murga Lossi
N. María E.
Jorge Nimatuj Cortez
Fernando Nock S.
Jorge Mario Orozco
Rafael J. Ortiz
Guillermo Ortiz Rodríguez
Edgar Rudy Orozco Gómez
Santiago Otzin Patá

Gloria Anaite Paiz Schwartz
Edgar Alfredo Paniagua Urdiales
Rosa Marfa Pascual Gómez
Miguel Angel Pérez
Víctor Manuel Pérez
Mario Roberto Pedroza Cifuentes
Jorge Félix Pérez Escobar
Julio Pereira Hernández
Carlos Raúl Pinot Morales
César Quiñónez López
Maximiliano Quisquianay
Roberto Ramírez Saravia
Sergio Rangel Lozano
Julio Alberto Revolorio Juárez
Allan Essau Reyes Gómez
Marvin Rafael Ríos Morales
Enrique Rivera Rodríguez
Luis Enrique Robles Mejía
José Luis Robles V.
Angel Rodríguez
R. Marcey Rodríguez Girón
Aida Rossel de Torriello
Max Jaime Roldán
Jorge Rossi Lorennessi
Beverley Rowley
Leonel Marroquín Rufz
Henry Salguero
José Fernando Salazar Andino
Carlos Enrique Salazar M.
Sonia Samayo de Arriola
Vilma Samayo Minera
José Alfredo Santos Ch.
Rafael A. Sánchez Mayorga
Víctor Rolando Sánchez Xicará
Otto René Saravia M.
Carlos Segovia
Carlos H. Sermeño Gómez
Miguel Sicán Chicoj
Veronica Simar
Oscar René Riso Oliva
Blanchard Solares
Víctor Eleodoro Suruy Yupe
Juan Manuel Taque
Víctor Tassinari
Pablo Eugenio Tobor Henry
Miguel Tucubal Rivas
Carlos Enrique Túnez V.
Francisco Ubedo Sánchez
José Enrique Urrutia Robelo
Emilio Juvencio Váldez Reyes
Carlos E. Valladares Cerezo
Gustavo Vásquez
Luis Vásquez
Maugdo Vásquez López
Alejandro Vásquez P.
Marco Túlio Véliz
Héctor Rolando Velásquez
Félix Vidal Chacón
Beatriz Vides R.

Enriqueta E. Villela de Sarty
Wilson M. Villagrán Pivral
Carlos Rubén Villatoro Siliezar
Izafas Yool Perén
Lucás Zapil
Julio Antonio Zetina García
Adolfo Zúñiga Molina

PARTICIPANTES LIBRE GUATEMALA

José Mauro Ajislínac Sanum
David Orlando Rafael Alvarez
Feliciano Bal Cali
Julio René Bonilla
José Efraín Calel Cuxil
Rigoberto Can Cajcuj
Víctor Felipe Carrascosa
Alejandro Chacch Chali
Filiberto Chali Xocop
Julián Chex Chirix
Erwin Chex Otzoy
Rigoberto Chex Otzoy
Marvin David Chirix Sotz
Tereso Colo C.
Enrique Curruchich
Vicente Curruchich
David de Jesús Curruchich Bal
Luis Esquit Ajuchan
Carlos Gómez Bal
Martín Gómez Sacán
José Marfa González
Angel González Morales
Salvador Eduardo González S.
Timoteo Hernández
César Enrique Lucas Arévalo
Anselmo Mactzul Pérez
Flavio Mich Chalf
Francisco Mijangos Roquell
Francisco Miza
Rodrigo Miza
Carlos Miza Coy
Isidro Miza Coy
Matilde Quina de Miza
Carlos Enrique Nicolás Ch.
Paula Nicho Cúmez
Jorge Mario Orozco Leal
Francisco Tzoy Tzaj
Óscar Eduardo Perén
Felipe Luis Petzera
Eulalio Salazar Sotz
Julián Gabriel Samol
Marco Radamés Santos Porras
Carlos H. Sermeño Gómez
Samuel Simón Cali
Lorenzo Simón Chali
Salvador Simón Cumes
Juan Senahí Simón
Samuel Sotz Simón

Enrique Julián Tax Bayorax
Sóstenes Romero Tuctuc
Pedro Tuctuc Xolano
Olegario Yancoba
Roberto Yancoba

PARTICIPANTES DE GRABADO

Myriam Aguilar Sánchez
Julio Arévalo
Rafael Ayala
Moisés Barrios
Participa sin concursar.
Carlo Marco Castillo
Leónel G' Del Cid Díaz
Iván de León Rodríguez
José Francisco Escobedo Torres
Walter René Figueroa Santa Cruz
Manuel González Bolaños
Erwin Guillermo
Jean Michel Guezenec Masson
Jacinto Guás Sipac
Óscar Herrera
Octavio Izquierdo Jiménez
José Marcelo López M.
José López Maldonado
Edgar Rafael Martínez
Francisco Aníbal Masaya García
José Julio Vallejo
Fernando Minera
Miguel Ángel Minera
J. Rafael Ortíz
Gabriel Paniagua
Víctor M. Peñaloza Rangel
Isabel Rufz
José Alfredo Santos Ch.
Carlos Sol
Otto Spinelli
Valerio Toj C.

PARTICIPANTES DE PORCELANA

María Marta C. de Argueta
Lilián R. de Acevedo
Sylvia E. Arroyo H.
Zonia Pezzarossi de Benavides
Laura de Castro
Ruth Centeno
Lourdes De la Riva
Clara Vilma Fernández
Juan Francisco Figueroa Fonseca
María del Carmen Gutiérrez de Flores
Lilyan Benecke de Guzmán
Concha Asturias de Herrera
Gloria Toriello de Herrera
Stella de Labbé

Cristina de Lago
Soledad de Marsoult
María Carlota de León de Peter
Grete Grunbaum de Pezzarossi
Esmeralda C. de Ramazzini
Stella de Ramazzini
Silvia de Ruiz
Irma de Trutmann
Milly de Villa
Ana María de Vásquez

PARTICIPANTES DE LA CATEGORÍA DE DIBUJO

Aguilar Amézquita, Adán
Aijn Hernández, Pedro Julio
Alzamora, Aracely
Amaya C. Efraín
Amézquita Abdela, Ángel
Apen, Julio Víctor
Arévalo Gody, María del Carmen
Arredondo B., J. Enrique
Arrue, Hugo
Avendaño Vásquez, Edgar Rolando
Avila Paz, Marco Antonio
Ayala, Héctor Haroldo
Bailey Vargas, Ernesto
Barrientos, Manuel de Jesús
Barrientos Gordillo, Leopoldo Rafael
Castillo, Carlo Marco
Cercado, Oswaldo
Collado Juárez, Angel Arnaldo
Cruz Rivas, Hugo Daniel
Chacón, Feliz Vidal
Chonay F., Jorge Javier
Del Cid, Leonel Gustavo
De León, Iván
De Paz de León, Gustavo Adolfo
Estrada Otto
Fernández C., José Antonio
Figueroa Santa Cruz, Walter René
Figueroa R., Marvin Estuardo
Flores Girón, Roberto
García, Luis
García Castellanos, Sandra F.
García Lucás, José Raúl
García M., Gustavo A.
García Moreno, Ángel David
García Obregón, Eduardo
Garoz, Carlos
Gerardo, Otto
Gidi Luisa Liliiana (de)
Girardi Umazor, Milton Vinicio
Gros, Adrián
Guezenec Masson, Jean Michel
Gaytán, Rolando E.
Herrarte Torres, Edgar Rolando
Herrera Asturias, Xandra

Herrera Martínez, Sonia
Herrera, Oscar
Jeäckel, Yasmin
Leiva, José Gregorio
López Arévalo, Ángel Francisco
López Juárez, Aníbal Asdrubal
López, Víctor Hugo
Lort, Ricardo Ernesto
Martínez, Edgar Rafael
Mazariegos R., Jorge
Mejía Loukota, Rodrigo
Mencos Barrera, Jorge Stuardo
Menchú G., Jorge A.
Méndez Estrada, Mario
Mérida Hernández, Celia Beatriz
Minera, Fernando
Monroy Mairen, Manuel Rolando
Morales Aguirre, Aldo Anán
Nicolás Choc, Carlos Enrique
Noeck S., Fernando
Ortíz L. J. Rafael
Ortíz, Amanda
Pérez Escobar, Jorge Félix
Pérez Valle, Víctor Manuel
Pérez, Miguel Ángel
Ponciano P., José Ricardo
Pól Pérez, Jairo René
Quiñónez López, César
Ramírez González, Oscar
Participa sin concursar
Recinos Mejía, Abner Roderico
Revolorio Juárez, Julio Alberto
Ríos Vadillo, Romeo
Rodríguez Morales, Jorge
Rowley, Beverley
Ruiz, Isabel
Ruttmann, Astrid
Sánchez Mayorga, Rafael A.
Sánchez Vásquez, Magda Eunice
Sol, Carlos
Sofís Cabrera, José F.
Spinelli, Otto
Tucush, Daniel
Túnez V., Carlos Enrique
Urquiza Dávila, Luis Ricardo
Valdiviezo, Fernando
Vásquez P., Alejandro
Vaskestler, Víctor
Vivar Izaguirre, Juan Antonio
Yoc, Juan Francisco
Zetino García, Julio Antonio

Silvia Bendfeldt P.
Arnoldo Ismael de León Villatoro
Meir Finkel

Luis García
Carlos Antonio García Mazariegos
Jorge Mario García Paz
Luis De J. González Palma
Oscar Herrera
Edgar Rolando Herrarte
Jaime D. Macal M.
Mario Madriz C.
Saúl Martínez Hernández
Carlos Enrique Nicolás Choc
Elmar S. Orantes
Jorge Antonio Ortega Gaytán
Mario Permuth
Roberto Richard
Mario Rivera Cabrera
Maúl Rodríguez
Daniel Hernández Salazar
Francisco Javier Sandoval R.
Jorge Adolfo Soto
Daniel Tuchush
Luis Augusto Zelaya Estradé

PARTICIPANTES FOTOGRAFIA
COLOR IMPRESO

Raúl Estuardo Aceituno Paredes
Abrahan Baca Dávila
José Humberto Barrientos P.
Silvia Bendfeldt Pineda
Richard Alan Brandt
Ange Bourda
Edwin Obdulio Castro J.
José Francisco Dávila López
Thierry Delrue
Arnoldo Ismael de León Villatoro
Julio Edmer Escalante M.
Manual Francisco Figueroa Barrios
Meir Finkel
Daniel de J. Gálvez B.
Juís García
Jorge Mario García Paz
José Luis Gómez Figueroa
Juan José Gutiérrez G.
Daniel Hernández Salazár
David Herrera
Edmer Herrera
Marleni Laparra R.
Mario Augusto Lemus A.
Jaime D. Macal M.
Mario Madriz C.
Oscar René Marín Rivera
Anne Girard de Marroquín
Armando Mazariegos
Jorge Mazariegos
Héctor Alfredo Morán Ocaña
Michelle Morel
Fernando Nolck
Carlos Enrique Nicolás Choc

Jorge Antonio Ortega Gaytán
Héctor Ramírez Castillo
Miguel Enrique Ramírez Girón
Lilián Davies de Recinos
Mario Rivera Cabrera
Berta Neutze de Rivera
Germán Rolando Rivas
Juan José Rodríguez
Fernando Rodríguez Mazariegos
Luis Enrique Ramos Santis
Verónica Bardales de Rosales
J. Alejandro Rosales B.
Francisco Javier Sandoval R.
Carlos Simón Vasquez
Daniel Tucush
Luis Agusto Zelaya Estradé

PARTICIPANTES DE LA
CATEGORÍA ESCOLAR
DE 0 A 6 AÑOS

Carolina Aguilar
Rolando Aguilar
Mario Ají
Rembrandt Iván Aján Paredes
Ana Luisa Asturias
Marta Lidia Baján
Emmanuel Barrios Tello
Claudia Morena –Bathern
Isis Irazema Canel P.
Juan Miguel Castro
Andre Castelli S.
Beatriz Castelli S.
Aura Marina Cúmez
Isabel Cúmez
María del Rosario Cúmez
Romelia Cúmez
Víctor Hugo Cúmez
Enrique Cuy
Anaite Dengo
Soral Dengo
Verónica De la Roca Rodríguez
Andrés España
Pablo España
Felipe José
María Gabriela
Michelle Gallardo Alzamora
Francisco José García Domínguez
Karla Gabriela García E.
Eevin Gática
María Alejandra González
Mallaliz Gramajo R.
Teresa Guzolá
Hainz Henning
Jessica Elizabeth Herrarte Méndez
Elena Herrarte M.
Escolástica Ishquin
María Odilia Jiquin
Gaby Leal

Jessica Lehnhoff
Carlos López
Héctor Luján
Ana Lucía Marcucci
Andrea Marcucci
Carine Masee
Desiree Matheu
Mayaré Ortiz Rivas
Ana R. Palomo
Elena Palomo
María Regina Palomo
Carlos F. Richard
Claudia Rodríguez
Jimmy Rogers
Andrés Rojas
Sabrina Rosito Solares
Emiliana Sicaján
Leda Sosa
Michelle Urdiales Ortiz
Javier Rolando Urizar
Rosario Urizar
Christophe Wale
Johanna Wewer

PARTICIPANTES DE LA CATEGORÍA
ESCOLAR DE 6 A 15 AÑOS

Erwin Cristóbal Aguilar
Ana Lucía Aguilar
María E. Aguilar
Silvia E. Aguilar B.
Mario Rolando Aguilar
Ana Silvia Aguilar
Laura Aguilera
María Elena Aguirre
María Ajanel
Felipe Ajicíp
Ana Argentina Aján Paredes
Carlos Ernesto Aján Pu
Mario Ajón Pu
Carlos Ajoch
Carlos Humberto Ajú
Cecilio Ajú
Demetrio Ajú
Dionicio Ajú
Doroteo Ajú
Elena Ajú
Estefana Ajú
Jairo Ajú
Jeremías Ajú
Juana Ajú
Karla Ajú
Karina Ajú
Leticia Ajú
Lorena Ajú
Lorenzo Ajú
Luis Ajú
María Ajú
Mario Ajú

Mirna Ajú
Óscar Ajú
Santiago Ajú
Sebastián Ajú
Victoria Ajú
Jesús Ajucham
Benito Ajush
Sonia Elvira Alarcón
Sergio P. Albúrez
Ana Lucía Alcalde Ríos
Bernardino Alcot
Juan Alcot
Analisse Alejos
Daniela Josefina Alonso
María Alvarez Bravo
Byron Antonio Alvarez
Manuel Estuardo Alvarez
Mayra Alvarez
Miguel Ángel Alvarez Ibáñez
Eugenio Alvarez
Aldo Antonio Alvarado
Juan Carlos Alvarado
Nancy del Carmen Alvarado Reyes
Rufino Alvarado
Vinicio Antonio Alvarado
Vinicio J. Alvarado
Isabel Altamirano
Aldo Amezcua
Eugenio Alvarez
Alejandra Anzueto
Patricia Arana Nogel
Sonia Luz Arango
Luis Rolando Arauz
Mynor Arrazola
Sofía Arrazola
José Alejandro Arrazola
Luis Antonio Arrazola
Alejandro Asencio
Vinicio Asdrubal
Catalina Aroch
Adolfo Auyón
Edgar Noe Avendaño
María Mercedes Azpurú
Armando Baján
Elias Baján
José Bairon Baján
Marta Baján
Marta Lidia Baján
Cruz Armando Baján
Carlos Barrios
Yaeline Siomara Barrientos
Jessenia Barrientos
Leopoldo R. Barrientos Gordillo
Ana Lucía Barrios Tello
Felipe Bates
Erick Bellosoe
Juan M. Beltran
Guinive Betancourt
José Luis Bran

Erwin Calistro Bran
Daniel Augusto Borrayo
Doris Lucia Cabrera
María Mercedes Cabrera
Daniel Cáceres
Doris Lucia Cáceres
Jorge Mario Cáceres
Leonel Cáceres
Manuel Antonio Cáceres
María Mercedes Cáceres
Mario Antonio Cáceres
María Antonio Cáceres
María del Carmen Canella
Byron Cano
Býron David Cano
David Cano de León
Erwin Enrique Cano de León
Lidia Catalina Cano
Lucía Cano
María Lourdes Cano
Albertina Cano
Aparicio Cano
Bonifacia Cano
Jorge Cano
Petrona Cano
Reginaldo Cano
Brenda Siomara Cardona
José María Carlo
Angélica E. Castillo
Angela Elizabeth Castillo
Eduardo José Castillo
Erick Castillo
Ingrid María Castillo
José Julio Castillo
Susana Alejandra Castillo
Walter Alejandro Castillo
Mirna Jeaneth Castillo
Antonio Serapio Carrera
César Augusto Castro
Ana Lorena Castro
Ericka María Castro
Fernando Castro
Gloria Castro Alburez
Jorge Castro Díaz
Karla Eunice Castro Jiménez
Jorge Raúl Celis
Paulina Cerezo
Abel Cervantes
Jorge Raúl Cetina
Karina A. Cetina
Edgar Juan Cifuentes
Ligia Cifuentes
Aurelio Coco
Luis I. Colmenares
Leona Comez
Marina Comez
Xuchel Comez
Yul Comez
Axel Van Contreras

Axel Alfredo Contreras
Leticia A. Contreras
María Ximena Contreras
Mario Ernesto Corzo
Edna Liliana Carranza
Mónica Eugenia Corzo
Nadia Liset Corzo
Rafael Cordero Pineda
Dario Cot
Dionisia Cot
Isafas Cot
María Luisa Cot
María Trinidad Coti
Pedro Luis Coyoy
Rosa Elena Coyoy
Angel Coyoy Pérez
Ernesto Coyoy Ramfrez
Angelina Rosario Coyoy Toc
Abelino Cum
Domingo Cum
Francisco Cum
Hilda Cum
Juan Cum
Benito Cumex
Dolores Cumex
Florinda Cumex
Juan Cumex
Marcelino Cumex
María Enriqueta Cumex
Matilde Cumex
Santiago Cumex
Victoria Cumex
María del Carmen Cuellar
Lucía Alejandra Cruz
Renato Cruz
Gabriela Cruz
Leona Coy
María Paola Cruz
Bernabela Cuyupan
Edwin Fernando Chapas Tellez
Oscar de Jesús Chacón Escobar
Ramón Chacón
Raúl Chacón
Ricardo R. Chacón Alvarez
Gregorio Chacón
Aníbal A. Chacón Chacón
Raúl Chacón Cifuentes
Luis Ernesto Chacón Coronado
Alberto Chacón Coronado
Albertina Chacón Coronado
José Chacón López
Marlon Chacón Noriega
Marlon M. Chacón Paz
Antonio M. Chacón Martínez
Alba Chacón Salguero
Brenda P. Chacón Vargas
Elsa L. Chacón Velásquez
Carlos Vidal Chacón Zaldaña
Luis Alberto Chajón

Marina Elizabeth Chete
Waldemar Chilir Recinos
Rosalina Chichoy
Martina Chris
Basilí Chris
Miriam Esperanza Chonay
Alma Chogua
Amalia Chulac
Angelina Chuluc
Herlinda Chuluc
Porfirio Chuluc
Rafael Chuluc
Jorge Luis Dardón Ramos
Josefina Dardón Rodas
Esperanza Dardón Rodas
Josefina A. Dávila Alejos
Gustavo Alberto Dávila
Ligia L. Dávila Barrillas
Patricia Dávila Alvarado
Anselmo Dávila Escobar
Mauricio Dávila García
Julia Magali De la Roca González
Mayra Elizabeth de la Roca González
Mirza Abigail De la Roca González
Marta Luisa de la Riva
Erick E. De León Batres
Edwin E. De León Contreras
Myrón de León Rodríguez
Mario Rolando de Paz Fernández
Marín Del Cid Fernández
Mario Rolando de Paz Escobar
Fernando A. Del Cid López
Esmeralda Díaz
María del Carmen Díaz
María Lourdes Díaz
Mónica Díaz
Vinicio Adrián Díaz
Mayra Alejandra Díaz Aguirre
Cristina M. Díaz Arriola
Juan Francisco Díaz Cáceres
Jimmy Alberto Díaz García
Raúl Díaz Hernández
Roxana Díaz
Astrid Michelle Durhan de la Riva
Joaquín Ejcalón
Daniel Ejcalón
Ismael Ejcalón
Doris Amanda Echeverría
Dony Echeverría
Manuela Echeverría
Mónica Echeverría
Erwin Enriquez
Alma Escalante
Cristina Escalante
Eugenio Escalante
Evelyn Escalante
Renato Romeo Escalante
Miliana Escalón
Elia Esperanza

Vinicio Espina
Yulma Carina Espina Sandoval
Francisco Espital
José Espital
Seferina Espital
Juana Espital
Justiniano Espital
Pascuala Espital
David Estrada
Dora J. Estrada Borrero
Miguel Angel Estacuy C.
Eulalia
Edwin Viviano Fernández
Hortencia Fernández
María Fleishmann
Rosa María Flores
José David Flores González
Mariela Flores González
Verónica Flores González
María Francisca
Carlos Alberto Fuentes
César Fuentes
César Augusto Fuentes
César Osvaldo Fuentes
Fernanda Fuentes
Rosa María Fuentes Girón
Carlos Fuentes Fuentes
Esperanza Fuentes Hernández
Iván A. Fuentes López
Cristóbal Fuentes Martínez
Saul E. Fuentes Roca
Alba E. Fuentes Soto
Marieta Fuentes Vásquez
Patricia E. Fuentes Vásquez
Ana Paola Gámez
Carmen Luz García
Eddy García
Eddy Gabriel García C.
Juan García
Juan Ramón García
María del Carmen García
María Regina García
Mauricio García
Ramón García
Raúl García
Ricardo García
Sandra P. García
Sheny E. García
Mónica Yesenia García E.
Hilda Beatriz García P.
David Garza
Lisbeth Carolina Gallardo Caballero
Elvira Gallardo Caballero
Karin Marlene Gehlert Dardón
Juan M. Giménez Navas
Raúl Girón
Aura Gonom
Claudia González
Felipe González

Claudia Rossana González
Silvia González
Juan Carlos González Chang
Marilú González Mulet
María Paz González Mulet
Juan Carlos Guerra
Ramón Guerra
Fantina Guillermo A.
Susana Gutiérrez
Nancy Carolina Guzmán
Carlos Guzmán Méndez
Juan Francisco Guzmán Pérez
Manuel Guzmán Quiñónez
Miguel Guzmán Rosales
Rosalina Guzmán Tello
Roxana Guzmán Sánchez
Yolanda Guzmán Zamora
Ana María Hernández
Brenda Hernández
Carlos Hernández
Catalina Hernández
César Hernández
Deisy Vanessa Hernández
Ana Carolina Hernández
Erick Fernando Hernández
Elvira Hernández
Francisco Hernández
Jesús Hernández
Ingrid Lorena Hernández
Luz María Hernández
Lesbia Hernández
Susana Hernández
Vivi Karina Hernández
Clara Hernández
Claudia Hernández
Claudio Hernández
Víctor Hernández Galindo
Mario Hernández Hernández
María A. Hernández Linares
Ana C. Hernández López
René Hernández Rivera
Guillermo E. Hernández Vásquez
Isabel Herrarte Hastedt
Víctor Rolando Herrarte Méndez
Aura Marina Herrera
Vinicio A. Herrera Castillo
Pedro Herrera López
Ottman Herrera Ovalle
Brenda Higueros Alvarez
Carlos Alejandro Hurtarte
María Eugenia Hurtarte
Mónica Yesenia Huertas
José Manuel Hurtado
Miguel Ibáñez E.
German Darío Ixcampari
Concepción Ixtabálán
Rogelio Izoy
Bairon Jacome
Lucía A. Jeráz

Yerlin Jiménez
David Arnulfo Jiménez
Diego Jocholá
Faustina Jocholá
Julián Jocholá
Justina Jocholá
Marcelino Jocholá
Nicolás Jocholá
Paulita Jocholá
Porfirio Jocholá
Santos Jocholá
Jenifer Johnston
Carla Juárez
Claudia Amalia Juárez
Tatiana Juárez
Pedro Joaquí
Celestina Jutzay
Carlos Lara Ortíz
Gabriel Linfiesta
Nery Linfiesta
María del Carmen Lázaro
Clara Lebón
Ismael Lebón
Eliseo Lebón
Manuela Lebón
Regina Lebón
Alexander Lehnoff
Renata Leiva
Olga Leticia
Marta Lidiana
Marta Lidia Ana María Linares
Karen Lira
Marina Loct
Rony Loarca
Serapio Antonio Loarca
Claudio López
German Darío López
Glori Magali López
Oscar Emanuel López
Oscar Manuel López
Yanel López
Carmen Amalia López Membreño
Hugo Leonel López Rodas
Carlos Humberto López
Elsa Renata López Rivas
Hugo Leonel López Rivas
Nora Eugenia López
Lilián del Rosario López Chávez
María del Carmen López Chávez
Mayari Argentina López Chávez
Mildred Unice López Chávez
Ramona López
Daniel R. López
Edgar Re. López
Edgar Noe López Zapet
Marcio Lorenzana
Alejandro Luján
Mayro Rolando Lémus
María Gabriela Mæz Quevedo

Audra René Magemans Monterroso
Teresa Maldonado
Joy Armando Mancilla Estrada
Patricia Marcucci
Claudia Marroquín
Claudia Marfa Marroquín
Claudio Marroquín
Ericka Floridalma Martínez
Karen Marlen Martínez
Mónica José Martínez
Ana Isabel Martínez Mont
Javier Martínez Mont
Luis Ricardo Maza
Gerson Mazariegos
José Manuel Mazariegos
Luzoca Mazariegos
Tulayz Carolina Mazariegos
Delfin
Telma Mateo
Dani Maza
Ana Isabel Mejía
Byron Adolfo Menchú
Claudia Menchú
Gerardo Méndez Castillo
Luis Méndez
Óscar Méndez
Walter Gerardo Méndez
Walter Méndez
Carlos Armando Mendoza
Carlos Mendoza
Claudia Mendoza
Claudia Silvia Mendoza
Roberto Enrique Melgar de la Cerdá
María Alejandra Mendoza
Karen Menegazzo
Sandra Menegazzo
Mariela Meza
Christine Moll
Celestino Morales
Jafier Morales
Chris Noemí Monterroso
Onilda Morros
Marlio Monroy
Mario Morales
Raúl Morales
Rubén Morales
Vilma Morales
Juana Morales
María del Pilar Morales
Sandra Morales
Sakibal Morales Ruiz
Dionicio Morejón
Gregoria Muñoz Itay
Senovio Musia
Eusebio Muxtaj
Lorenzo Muxtaj
Rufino Muxtaj
Luis E. Nájera Alfaro
Ana L. Nájera Ramírez

Ericka J. Navarro Herrera
Heidy N. Navarro Tzún
Jorge Mario Navas Oliva
Estuardo Noguera Velasquez
Marcelo Noj
Arnoldo Noriega
Sergio Noriega Obregón
Ana Lucía Núñez Tercero
José Luis Núñez Tercero
Aracelly Ochoa
Danesa Ochoa
David Ochoa
María Elvira Ochoa
María Ocot
Estela Ocot
Nicolás Ochola
Esterfania Olcot
Estela Olcot
Natividad Olcot
Edgar Oliva Martínez
Héctor Manuel Orellana
Paulina Elisa Orellana
Carlos Orozco
Kris Ortega
Delia José Pacheco
Erick Palma
Delia Palencia G.
Josefa Palencia
María Palencia
Julia Pades
María Elena Palomo
Marta Gabriela Paredes Escalante
Cinthia Mioshi Pennington Paz
Karina Peralta
Claudia Azucena Pérez
José Raúl Pérez
Marco Antonio Pérez
Juan Carlos Pérez
Marvin Estuardo Pérez
Nancy Carolina Pérez
Luis Ricardo Pérez
Juan Carlos Pérez Méndez
José Roberto Pérez C.
Karen Pira Bisco
Pamira Pira
César Augusto Pineda
Luis Fernando Pineda
Marlon Pineda
Jaqueline Poncio
Carlos Andrés Porras
José Antonio Porras
Jairo René Pú Pérez
Esteban Patzul
Estela Patzul
Mariano Patzul
Mario Patzul
Jorge Mario Quezada
Raúl Quezada Hernández
Luis Quevedo Martínez

Cecilia Quijé
Faustina Quijé
Pedro Quijé
Claudia Marfa Quiñónez
Eddie Gerardo Quiñónez
Antonio Quiñónez
Fluvia Irene Quiñónez
Magdalena Quiñónez R.
Mauricio Quintana
Wilson Abigail Quiñónez
Juan Francisco Quiros
Rafael Quiroz
Sandra Carolina Ramos
Santos Arnoldo Ramos
Adelaida Luz Ramírez
Brenda Noemí Ramírez
Flor Emerita Ramírez
María del Carmen Ramírez
Ana Isabel Retana
Elsa Retana Rojas
Diana Lisbeth Reyna Nolasco
Allan Reyes de León
Axel Leonel Reyes
Brenda Reyes
Erwin Estuardo Reyes
Gladys Reyes
Juan Carlos Reyes
Nadia Guisela Reyes
Ana Raquel Ríos S.
Óscar F. Ríos Ochoa
José Estuardo Ríos
Manuel Roberto Ríos R.
Carlos Rivas
Claudia Rivas
Gladys Magali Rivas
José Rodolfo Rivera
Ana Lucía Rivers
Karla Robles
Vilma Analí Robles
Walter Robles
Estuardo Rodas
José Marco Rodas
Jorge Mario Rodas
Mayra Leticia Rodas
Rodolfo Mario Rodas de León
Luis Federico Rodas de León
Hilda Romero
María Evelín Romero
Ana Isabel Rodríguez
Claudia René Rodríguez
Edgar Enrique Rodríguez
Erwin Estuardo Rodríguez
Flor de María Rodríguez
Jorge Luis Rodríguez
Mario Roberto Rodríguez
Romeo Rodríguez
Edgar Enrique Rodríguez Barrios
Maritza Rodríguez Paz
Katina Rogers

Fernando Rojas
Rosalina
Carlos Manuel Rosales
Edgar Enrique Rosales
Gladys Rosales
Jorge Luis Rosales
William Rosales
Ana Kristin Rossil
Andrea Rossil
Luis Eduardo Ruano Avila
German Giovanni Ruano
D. Alexis F. Erlanger Rufz Arriola
Lucía Ruiz
Juan Pablo Rufz Lima
Gabriel A. Saénz
Margarita Saénz
Gustavo Adolfo Salazar
Alvarado Samayoa
Guisela Samayoa
Rodrigo Samayoa
Renato Sánchez
Carlos Sánchez
José Lisandro Sánchez
José Humberto Sánchez
Miguel Ángel Sánchez
José Sandoval
Lester Albany Sandoval
Oswaldo Sanica
Pedro Santay
Manue Santay Juarez
Jorge Ismael Santizo Juárez
Nelson Amauri Santizo
Larriza Santizo
Carla Gabriela Santucci
Francisco Sapat
Rodrigo Sapat
Filiberto Saquash
Israel Saquash
José Alfredo Sequash
Luis Alfonso Saquash
Rosalina Saquash
Sergio Saravia Orantes
Anita Sarmientos
Benito Say
Sandra Say
José Miguel Seijas Pérez
Axel Francisco Sequen Canteo
Adela Sicaján
Efraín Sicaján
David Fernández Sicaján
Mireya Iván Smith
Ernesto A. Solares
Jaime Mateo Solís
Erwin Enrique Solórzano
Jasmin Sopachiquita
Karen Iván Soto
Myenor David Talavera
Ana Elisa Tassinarí
Nadia Guisela Tello

Venancio Telón
Roberto Tercero
Violeta Tercero
Escuela de Dibujo y Pintura Tercero Duarte
Daniel Tobar
Ana Lucia Tobar
Bilfrido Vicente Tobar
Felipe Toledo
Carmen Beatriz Toruño
Carlota Torres
Rosa Torres
Ericka Torres
Edgar Harolto Torres Soto
Juan Tu
María Isabel Tujal
Paula Tujal
Armenia Tzay
Basilio Tzay
Carlos E. Tzay
Felipe Tzay
Gabina Tzay
Gerardo Tzay
Hermelinda Tzay
Hilario Tzay
Inocenta Tzay
Irma Tzay
Isafas Tzay
José Luis Tzay
José Tzay
Julián Tzay
Justo Rufino Tzay
Lidia Tzay
María Agustina Tzay
Marta Tzay
René Tzay
Silvia Tzay
Simona Tzay
Soledad Tzay
Mauricio Uphucoc
Baudilio Upun
Esperanza Upun
Marcelino Upun
María Magdalena Upun
Alejandro Urdiales Ortíz
Jeannette M. Urdiales Ortíz
Ana Lidia Urizar
Ana Lucia Urizar
José Urfzar
María del Rosario Urizar
Otto Lisandro Valle López
Luis F. Varela
Jaime Arturo Vásquez
María Lourdes Vásquez
Mónica Vásquez Díaz
Nora Eugenia Vásquez
Diego Vadillo Asturias
Juan Vadillo
José Anival Vádez
Mauricio Valenzuela Gini

José Marfa Vásquez
Silvia Carolina Vásquez
Juan Antonio Vivar Izaguirre
Juli E. Villatoro
Patricia Villatoro
Patricia Alicia Villatoro
Carolina Fantina Villacorta

Juli E. Villegas
Erick Orlando Villagran
Christophe Wale
Joahan Wewer
David Xaj Pot
Oswaldo Xaj Pot
Virgilio Xaj Pot

Juliana Xicaján
Roma M. Xicaján
Tomas Xicaján
Elena Xiquin
Eustaquia Xiquita
Faulisto Xiquita
Iríneo Xiquita

Mara A. Xiquita
Ramón Xiquita
Benjamín Yaqui
Feliciana Yaqui
Isafas Yaqui
Pablo Yaqui
Ventura Yaqui

Marfa de los Angeles Yllescas J.
Gloria Esperanza Yoc
Dionisia Yos
Silveria Yos
Silverio Yos
Rufino Zaputo

RESUMEN

I BIENAL DE ARTE PAIZ: 1978

JURADO CALIFICADOR

Rafa Fernández (de Costa Rica)
Benigno Gómez (de Honduras)
Roberto Huezo (de El Salvador)
Rita Miranda (de Colombia)

ARTISTAS PREMIADOS

I-ARTISTAS INVITADOS

1er. Premio y Glifo de Oro: Elmar René Rojas
2do. Premio y Glifo de Plata: Efraín Recinos
3er. Premio y Glifo de Bronce: Carlos Agusto Letona

MENCIONES HONORIFICAS

Marco Augusto Quirós
Roberto González Goyri
Erwin Guillermo
Enrique Antequera Díaz

II-CATEGORIA LIBRE

1er. Premio y Glifo de Oro: Sharon Helena Garvey y
Oswaldo Cercado
2do. Premio y Glifos de Plata: Carlos Sol y
Héctor Adolfo Rodas Escobar
3er. Premio y Glifos de Bronce: Lucrecia Cofiño de Prera y
Roberto Yancoba

MENCIONES HONORIFICAS

José Raúl García Lucas (Raúlinn)
Arturo Marroquín
Luis Alfredo Castillo
Jorge Mazariegos
César Estrada
Francisco Tun

III-CATEGORIA ESCOLAR

1er. Premio y Glifo de Oro: Luisa Fernanda Rojas García
2do. Premio y Glifo de Plata: Carlos Acuña Vela
3er. Premio y Glifo de Bronce: Joselo Núñez Tercero

MENCIONES HONORIFICAS

Mayari Rojas García
Ariel Acuña Vela
Sergio A. Alonso Baeza
Bárbara Weder
Fernando Haroldo García
Silvia Beatriz Iriarte
Augusto Javier Specher de León
Mauricio Yancor Argueta
David Fernando Martínez Solares

IV-CATEGORIA PINTURA EN PORCELANA

Premio Unico - Glifo de Oro: Marfa de Lourdes Gutiérrez de De la Riva

MENCIONES HONORIFICAS

Lily de Ramazzini
Carmen Alarcón de Sandoval
Sylvia Hoschetter de Ruiz

II BIENAL DE ARTE PAIZ 1980

JURADO CALIFICADOR

Rodolfo Abularach (de Guatemala)
David Consuegra (de Colombia)
Roberto Galicia (de El Salvador)
Joe Moss (de Estados Unidos)
Rosa María Plancarte (de México)
Víctor Muñoz (de México)

ARTISTAS PREMIADOS

I-ARTISTAS INVITADOS

1er. Premio Glifo de Oro: Arnoldo Ramírez Amaya
2do. Premio Glifo de Plata: Erwin Guillermo
3er. Premio Glifo de Bronce: Rolando Aguilar

MENCIONES HONORIFICAS

Roberto González Goyri
Elmar René Rojas
Efraín Recinos
César Izquierdo
José Luis Alvarez
José Antonio Piñeda Coto

II-CATEGORIA LIBRE

1er. Premio Glifo de Oro: Juan Manuel Rivas del Cid y
León Ruwed Rahier
2do. Premio Glifo de Plata: Ricardo Orlando Manzo
3er. Premio Glifo de Bronce: Mario García Salazar

MENCIONES HONORIFICAS

Carlos Rafael Rivera Neutze
Andrés Leonel Robles
Mario Ángel Quintana Burgos
Luz Marina Menéndez (LUMA)

III-CATEGORIA LIBRE GUATEMALA

1er. Premio Glifo de Oro: Julián Gabriel y
Salvador Simón Cúmez
2do. Premio Glifo de Plata: Feliciano Bal Cali y
Carlos Gómez Bal
3er. Premio Glifo de Bronce: Francisco Morales Muñoz y
Santiago Tuc-tuc Apen

MENCIONES HONORIFICAS

Olegario Yancoba
Vicente Curruchich
Abraham Ajac Yojom
Feliciano Bal Cali
Mariano González Chavajay

IV-CATEGORIA ESCOLAR

1er. Premio Glifo de Oro: Lucas Zapil y Mauricio Yancor Argueta
2do. Premio Glifo de Plata: Alejandro Samayoa y Sergio Gómez
3er. Premio. Glifo de Bronce: Jorge Félix Pérez Escobar y Carlos Dubois

MENCIONES HONORIFICAS

Adela Santay
Claudia Muñoz
Carla Mariela Santucci Toralía
Andrea Marfa Leal Penados
Jorge Malouf
Fernando Tercero
Jorge Luis Tercero Okrassa
Itella Blocker
Ricardo Zapil Carrillo
Luisa Fernanda Rojas
Mayarí Rojas García
Byron Ramírez
Fernando E. Guevara Gálvez
Rodrigo Samayoa
Ana Julia Isabel Villatoro
Rolando Eusebio Guytán
Roberto Cifuentes
Alba Liseth González Duarte

V-CATEGORIA GRABADO

Premio Unico Glifo de Oro: Rolando Ixquiac Xicará y Enrique Anel Díaz

MENCIONES HONORIFICAS

Rafael Ayala
Fernando Minera
Arnulfo Morataya
Otto René Saravia

VI CATEGORIA PINTURA EN PORCELANA

Premio Unico Glifo de Oro: Irma de Trutmann y Gloria Toriello de Herrera

MENCIONES HONORIFICAS

Lourdes De la Riva
Susana Estrada de Novella
Carrie L. Raines
Salvador Cúmes
Raquel de Hoeschetter

III BIENAL DE ARTE PAIZ 1982

JURADO CALIFICADOR

Rafael Fernández (de Costa Rica)

MENCIONES HONORIFICAS

Ricardo Lindo (de El Salvador)
Rosa maría Plancarte (de México)

ARTISTAS PREMIADOS

I-ARTISTAS INVITADOS

1er. Premio y Glifo de Oro: Rolando Aguilar
2do. Premio y Glifo de Plata: Luis Díaz
3er. Premio y Glifo de Bronce: Erwin Guillermo

MENCIONES HONORIFICAS

Magda Eunice Sánchez
Ingrid Klussmann de Solís
Julián Gabriel Samot
Jorge Mazariagos Rodríguez

II-CATEGORIA LIBRE

1er. Premio y Glifo de Oro: Mario García Salazar
2do. Premio y Glifo de Plata: Salvador René Gálvez Mora
3er. Premio y Glifo de Bronce: Lourdes Urrutia

MENCIONES HONORIFICAS

Sergio Matías Palaj Hernández
Dora Urrutia
Juan Francisco Yoc
Juan José Rodríguez

III-CATEGORIA LIBRE GUATEMALA

1er. Premio Glifo de Oro: Salvador Simón Cúmes
2do. Premio Glifo de Plata: Vicente Curruchich
3er. Premio Glifo de Bronce: Pablo Noé Salazar Gómez

MENCIONES HONORIFICAS

Samuel Satz Simón
Adrián C. Cuá

IV-CATEGORIA GRABADO

Premio unico - Glifo de Oro: Moisés Barrios

MENCIONES HONORIFICAS

César Barrios
Punto Uno
Fernando Minera
Rafael Ayala

V-CATEGORIA ESCOLAR

1er. Premio Glifo de Oro: José Rodolfo Rivera Neutze
2do. Premio Glifo de Plata: Mauricio Valenzuela Gini
3er. Premio Glifo de Bronce: Víctor Rolando Herrera M.

MENCIONES HONORIFICAS

Rosario Ivonne Mata Castillo
Helga Ivette Bran García
Julieta Herrera
Ana Lucia Núñez Tercero
Ana Lucia Sian Quiroa
Ramona Elena Santay Juárez
Aura Marina Yoc Cotzajay

Javier Ernesto Cáceres Calderón
Leonardo Pirir
María Paz González Mulet
Mónica Gallardo Caballeros
Ana Lucía Alcaché Ríos
Adela Santay Juárez
Héctor Rodolfo Nájera García
Guisella Samayoa Tercero
Faustino Ixtabalam Mazarielos
Ana Coralía Godoy
Margarita Lara Rodríguez
Ana Lucía Gálvez
Edgar René Lorenzo Reyes

VI-CATEGORÍA PINTURA EN PORCELANA
Premio Único Glifo de Oro: Irma Marconi de Trutmann

MENCIONES HONORÍFICAS
María Cobos de Hexamer
Susana Estrada de Novella
Dagoberto Méndez
Lourdes Gutiérrez de La Riva
Gloria Toriello de Herrera
Patricia Escaler de Pivral

IV BIENAL DE ARTE PAIZ 1984

JURADO CALIFICADOR
Antonio Henrique Amaral (de Brasil)
Rafael Ángel García (de Costa Rica)
Guillermo Trujillo (de Panamá)
Kitty de Sting (de Colombia)

ARTISTAS PREMIADOS

I ARTISTAS INVITADOS
1er. Premio-Glifo de Oro: Carlo Marco Castillo
2do. Premio-Glifo de Plata: Rudy Cottón
3er. Premio-Glifo de Bronce: Rolando Aguilar Orozco

MENCIONES HONORÍFICAS
Moisés Barrios
Mario García Salazar
Isabel Rufz
José Alfredo García
Carlos Sol

II-CATEGORÍA LIBRE GUATEMALA
1er. Premio Glifo de Oro: Mario Gustavo Novella Ceci
2do. Premio Glifo de Plata: Raúl Vásquez Barrios
3er. Premio Glifo de Bronce: Willy Dennis Gil Palacios

MENCIONES HONORÍFICAS
Enrique García Lira
Jorge Félix Pérez Escobar
Samuel Antonio Batres
Rafael Culajay
Raúl Fernández Pereira

III-CATEGORÍA LIBRE GUATEMALA
1er. Premio Glifo de Oro: Filiberto Chalf Xocop
2do. Premio Glifo de Plata: Flavio Mich Chali
3er. Premio Glifo de Bronce: Sóstenes Romeo Tuctuc

MENCIONES HONORÍFICAS
Adrián C. Cua
Martín Gómez
Ileana Rivera Aparicio

IV-CATEGORÍA GRABADO
Premio Único-Glifo de Oro: Erwin Guillermo

MENCIONES HONORÍFICAS
Moisés Barrios
Fernando Minera
Punto Uno
Anacleto Camey

V-CATEGORÍA PINTURA EN PORCELANA
Premio Único-Glifo de Oro: Gloria Toriello de Herrera

MENCIONES HONORÍFICAS
Irma de Trutmann
Lourdes de La Riva
Susana Estrada de Novella
Silvia de Rufz
María de Rubio

VI-CATEGORÍA DIBUJO
Premio Único-Glifo de Oro: Carlos Sol

MENCIONES HONORÍFICAS
José Gregorio Leiva
Erwin Guillermo
Juan Francisco Yoc
Rafael Piedrasanta
Ernesto Daniel Tucux

JURADO CALIFICADOR DE LA CATEGORÍA ESCOLAR
Elmar René Rojas
Efraín Recinos
Max Saravia Gual

PREMIOS
Premios Únicos con Glifos de Oro:
David Garda
Edgar Estuardo Oliva
Alejandro Samayoa

MENCIONES HONORÍFICAS
Víctor Rolando Herrarte
Gloria Esperanza Yoc C.
Juan Carlos Tercero
Carlos Lara
Elena Santay
Percy Fernando McNutt Marín
Mayarit Ortíz Rivas
Jorge Rodrigo Vela

Sandra Vela Morales
Marfa Tazmop
William Asturias Gómez
Alex Garda
Edgar Noe Lima Oliveras
Helen Salguero
Carmen López
Juan Carlos Dealtan López
Luis Decouté L.
José Marfa Juárez de León
Manuel Santay Juárez
Iván Casasola
Camilo Méndez
Juan Cux
Ana Juárez
Ana Marroquín Robles
Ángel Santay
César Rolando Batz
Francisco Vela Morales

V BIENAL DE ARTE PAIZ 1986

JURADO CALIFICADOR
Carlos Dabal y Márquez (Rep. Dominicana)
Félix Ángel (Colombia)
Rosa Marfa Plancarte (Méjico)
Américo Giracca (Guatemala)

ARTISTAS PREMIADOS

I-ARTISTAS INVITADOS LIBRE EXPRESIÓN

1er. Premio Glifo de Oro: Leon Ruwet
2do. Premio Glifo de Plata: Eugenia Beltranena
3er. Premio Glifo de Bronce: Ruddy Cotton

MENCIONES HONORÍFICAS

Magda Eunice Sánchez
Carlos H. Peralta

II-ARTISTAS INVITADOS EXPRESIÓN REALISTA

Premio Único-Glifo de Oro: Manuel Roberto Ríos

MENCIONES HONORÍFICAS

José Alfredo García
Ana Marfa de Rademann

III-CATEGORÍA LIBRE GENERAL

1er. Premio Glifo de Oro: José Fernando Salazar A.
2do. Premio Glifo de Plata: Beverley Rawley
3er. Premio Glifo de Bronce: Carlos Ixcoíñ O.

MENCIONES HONORÍFICAS

Jorge Rossi Lorennessi
Juan Víctor Ardon P.

VI-CATEGORÍA LIBRE GUATEMALA

1er. Premio Glifo de Oro: Carlos Enrique Nicolás Ch.
2do. Premio Glifo de Plata: Carlos Humberto Serrano
3er. Premio Glifo de Bronce: Vicente Curruchich

MENCION HONORIFICA

Sóstenes Romeo Tuc Tuc Roque!

V-GRABADO

Premio Único-Glifo de Oro: Carlos Sol

MENCION HONORIFICA

Erwin Guillermo

VI-DIBUJO

Premio Único-Glifo de Oro: Magda Eunice Sánchez

VII-FOTOGRAFIA BLANCO Y NEGRO IMPRESO

1er. Premio Glifo de Oro: Saúl Martínez Hernández
2do. Premio Glifo de Plata: Anne Girard de Marroquín
3er. Premio Glifo de Bronce: Mario Pernuth

VIII-FOTOGRAFIA COLOR IMPRESO

1er. Premio Glifo de Oro: Daniel Hernández Salazar
2do. Premio Glifo de Plata: Anne Girard de Marroquín
3er. Premio Glifo de Bronce: David Herrera

IX-PORCELANA

Premio Único-Glifo de Oro: Stella de Ramazzini

JURADO CALIFICADOR DE LA CATEGORÍA ESCOLAR

Guillermo Grajeda Mena
Dagoberto Vásquez
Erwin Guillermo

PREMIOS

Premios Únicos con Glifos de Oro
Ana Lucia Barrios Tello
María de los Angeles Illescas
Concepción Ixtabálán
María Regina Palomo
Christopher Wale
Rosario Uriar

MENCIONES HONORÍFICAS

Juan Carlos González
Ana Lidia Uriar
María Ximena Contreras
José Miguel Seijas Pérez
Claudia González
Alvaro Samayoa
Cristine Möll
Kris Ortega
Gloria Esperanza Yoc
Manuel Santay Juárez
Juana Cum
Sergio P. Alburez A.
Mónica Díaz

Erika Torres
Ana Cristine Rossil
Roberto Tercero
Alejandro Urdiales Ortiz
Rodrigo Samayoa
José Rodolfo Rivera
Escuela de Dibujo y Pintura Tercero Duarte
José Sandoval
Winie Julieta Urdiales
Marfa Mercedes Cabrera
José Anibal Valdez
Edgar Oliva Martínez
Flor Emérita Ramírez

Gaby Leal
Rosario Urizar
Javier Rolando Urizar
Héctor Luján
Heins Henning
Luis Iván Castillo
Eswin Gatica
Alejandra González
Sabrina Rosito Solares
Rembrant Iván Ajón
Manuel Alejandro Seijas Pérez
Iris Iracema Come Palma

Moisés Barrios en grabado; Erwin Guillermo en Pintura, Oscar Ramírez en Pintura y Dibujo; y Luis Aguilar Cúmes, en pintura, participan sin concursar.

NOTA: El tema, la realización y la tenencia de las obras quedan completa y absolutamente al criterio del participante, siendo cada autor responsable, de los mismos.

V Bienal de Arte Paiz, del 25 de abril al 18 de mayo de 1986
PLAZA VIVAR, 6a. Avenida y 10. calle zona 1, Guatemala, Centro América

Sr. Carlos Paiz Ayala, Presidente de la Organización Paiz; Lic. Carlos Paiz Andrade, Presidente del Programa Permanente de Cultura de la Organización Paiz; Maestro Zipacná de León, Coordinador General del Programa Permanente de Cultura de la Organización Paiz; Sr. Oscar de Jesús Ramírez González, Asistente Técnico; Pavel Antonio Domínguez Leal, Asistente, Srita. Alba Hernández Navas, Secretaria, Colaboración especial del Centro Comercial Plaza Vívar, del Sr. Rubén Solórzano Lara, Sr. Gregorio Leiva, Sr. José Alfredo Santos, Sr. César Quiñónez, Sr. Víctor Carrascoza, Sr. Jorge Mario Pineda Arias, Sr. Juan Francisco Yoc, Sr. Aníbal López, Sr. Miguel Ángel Pineda Arias, Sr. Félix Boj, Arquitecto Luis López, Sr. René Barahona, Sra. Ana Marfa de Micheo.

Catálogo: EJZ Estudio, basado en una idea de David Consuegra (Colombia); Colaboración especial de Lidia Castro Villagrán y Sr. Jaime Ramírez. Fotografías en color y blanco y negro de Rolando Rosito. Fotos del Jurado y de las obras en general, Paco Coronado y Rolando Rosito. Fotocomposición Ricardo Diéguez. Impreso en Guatemala por Serviprensa Centroamericana.



Programa Permanente de
Cultura de la Organización Paiz